Кымсугансан

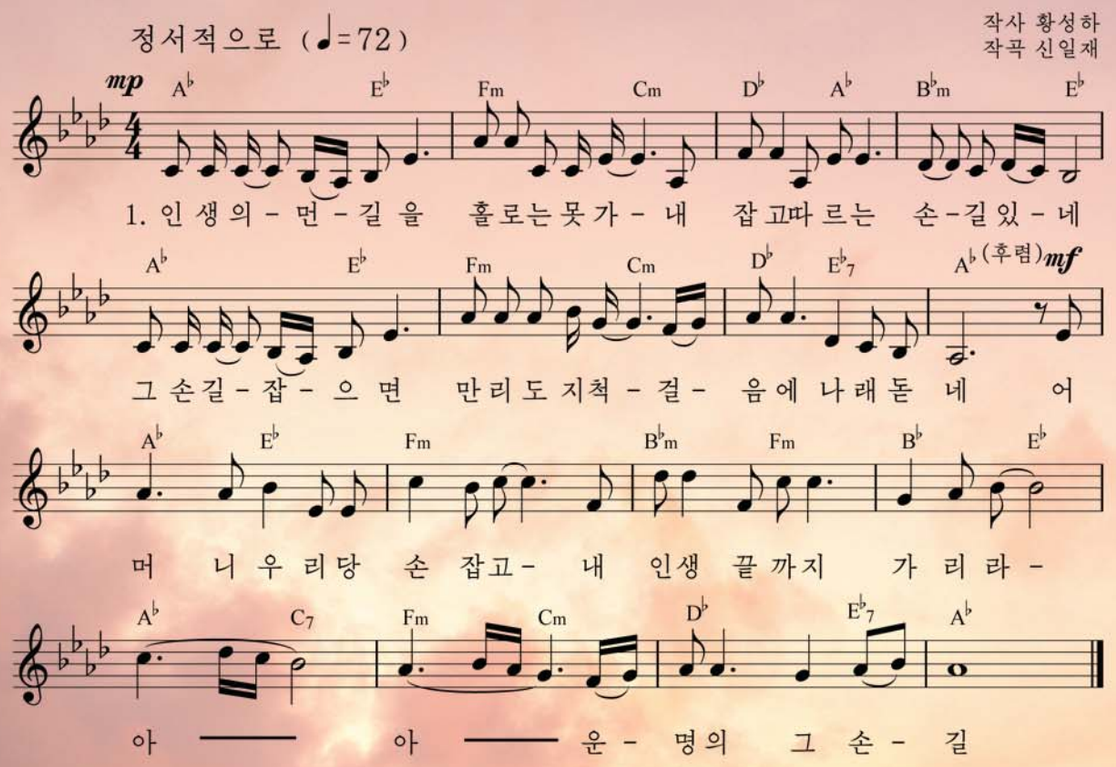
금수강산

№ 2 (301)
105 год чучхе (2016)

© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2016 ISSN 1727-9070

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

운명의 손길



2. 내 걸음 헛될가 이끌어주고
한시도 곁에서 떠난적 없네
그 손길 놓치면 갈길을 잃은
풍랑의 쪽배되리
(후렴)

3. 운명의 숨줄로 그 손길 잡고
희망의 언덕을 향해가네
그대를 따라서 내 가는 길에
해빛은 눈부시리
(후렴)

СОДЕРЖАНИЕ

Для Полководца Ким Чен Ира народ был небом 3

Революционный эпизод

Переспрашивая снова 6

Записки

В душе всегда с народом 7

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Священник Сон Чон До (4) 8

Призыв к открытию новой эпохи самостоятельного объединения 10

ТПК – вдохновитель народа

Вырастив народ могучим субъектом революции 12

Важнейшее дело лидера 13

Храм всенародной учебы 14

Счастливый смех людей на теплоходе «Мучжигэ» 20

Встречая VII съезд ТПК

Высокий энтузиазм, производственный подъем 24

Поставив высокую цель 26

Записки

Прилагая первостепенные силы к строительству регулярных войск 28

Молодой член Всемирной академии наук 29

Леча методами корёской медицины 30

Секрет победы на соревнованиях 32

Вести из родного края

Уезд Сукчхон на равнине Ёльтусамчхонли 34

После репатриации

Молодой задор старого ученого 36

Учитесь корейскому языку! 38

Быль

Родственные чувства 39

Людмила Авдеева

Заря надежды 40

Будущее Кореи лучезарно 42

Впечатления

В облике молодежи 43

Сила нации велика 43

Национальное искусство в Пальхэ и Позднем Силла 44

Исторический рассказ

Ли Чон Ам отстоял Ёнанскую крепость 45

Общереспубликанская выставка корейской одежды 46

По памятникам старины в Пхеньяне (3) 48

Народное сказание

Чудесная кымганская минеральная вода 48

Национальный колорит

Прыжки на доске вызывают праздничное настроение 50

Историческое лицо

Король Тонмён 51

Справедливость заключения Мирного договора 52

Имеющий государственную ценность памятник нижнего палеолита 52

Черное нутро Обамы с биноклем 54

Неискупимые преступления при ограблении культурных ценностей (1) 55

Элементарные знания

Приготовление домашней соевой пасты 26

Как использовать электроодеяло? 32

Юмор

Когда жена меньше говорит? 45

Полководец Ким Чен Ир посетил семью демобилизованных молодоженов, справивших новоселье *(октябрь 2009 г.)*.

Для Полководца Ким Чен Ира народ был небом

С приближением Дня Звезды в феврале армия и народ нашей Родины вспоминают заслуги Полководца Ким Чен Ира, который укрепил и развил Трудовую партию Кореи (*ТПК*) в партию-мать.

История его руководства партией – это история строительства партии-матери, которая, добившись монолитности и единодушия с народными массами, отвечает за их судьбу и проявляет о них заботу.

Ким Чен Ир требовал, чтобы идеал «Поклонять-ся народу, как небу!» стал основой всех линий и политики партии, укрепил и развил ее такой, которая дает народу подлинно настоящую жизнь и счастье.

Он уже давно, выдвинув лозунг «Служу народу!», отправлялся во все места, где находился народ, и делил с ним горе и радость.

На заводах, фабриках и в деревнях он жал руку простым рабочим и крестьянам, а во время посещения семей-новоселов подробно уяснял состояние отопления и домашнего хозяйства, непринужденно выслушивал их желание шепотом. На пути руководства делами на месте он прислушивался к скромным словам людей и, осознавая их стремление и требования, отражал их в линиях и политике партии.

Его крылатые слова, что обобщение и система-

тизация стремления и требований народных масс прямо становятся идеями, линией и политикой партии, полностью отражают народный характер ТПК.

При уяснении вопросов, связанных с благосостоянием населения, он привычно спрашивал, нравится это ли народу, что скажет народ.

В делах во имя интересов народа не следует делать прежде расчет, а при его желании надо вырастить цветущие цветы даже и на камне – такова политика ТПК.

Когда-то на строительство грандиозного промышленного сооружения требовалось много рабочих сил, материалов и средств. Узнав тогда о трудном положении в стране, Ким Чен Ир сказал, что, разумеется, для строительства завода необходимо вести расчет, что он не против этого, но, если все подсчитывать на счетах, то ничего нельзя дать народу. Обычно говорят, продолжил он, что нельзя заниматься убыточной торговлей, но для народа стоит вести и такую торговлю и делать все, если даже придется опустошить казну, для народа нельзя ставить на первое место расчет, – такова его арифметика, таков метод вычисления ТПК. Таким образом, по этому методу, хотя все было напряженно и не хватало всего, на нашей Родине, кроме того промышленного сооружения, воздвигли много монументальных творений. Отменно реконструировали Пхеньянский Большой театр, Театр «Моранбон», Государственный драматический театр, Кинотеатр «Тэдонмун», городок аттракционов в Кэсонском молодежном парке и др., как подобает базам для культурно-эмоциональной жизни населения. Прекрасно были обустроены горы Мёхян, Чхильбо, Чонбан, Кувор и другие достопримечательности, повсюду в стране построили и реконструировали Дома отдыха, санатории и курорты для укрепления здоровья и культурного отдыха людей.

Создано много творений на благо народа.

Кроме того, и в то время, когда наша Родина вела суровый трудный поход, неизменно осуществлялись государственные меры, включая систему бесплатной медпомощи и систему бесплатного обучения, а граждане за счет государства получали новые квартиры.

Проявлявшаяся для плодотворности достойной жизни и счастья людей забота Ким Чен Ира, считавшего повышение уровня жизни народа высшим принципом партийной деятельности, отражается в линиях и политике партии, во всех областях общества, включая политику, экономику и культуру, и во всех местах страны, где живет народ.

Как-то некий зарубежный кореец, пребывая на исторической родине, увидел, что везде запечатлены следы самоотверженного руководства Ким Чен Ира, и с волнением признался, что ему неловко ездить на машине по таким священным местам, где отражаются его высокий замысел и любовь к народу.

Ким Чен Ир с первых же дней работы в аппарате ЦК ТПК мудро направлял работу партработников так, чтобы они, как заботящаяся о детях мать, отвечали за судьбу народа и окружали его заботой.

В новогодний день некоего года он во время встречи с ответственными работниками сказал, что созидателем истории являются народные массы, так что партработникам соответственно следует работать и служить на благо народа. Далее он, отмечая, что партработникам следует глубоко осознать, что они могут получить абсолютную поддержку народа и добиться победы в революции лишь тогда, когда работают и служат на благо народа, не раз подчеркнул то, что они должны стать поистине настоящими слугами народа.

Несмотря на занятость руководством на месте, он радовался, когда встречал работников, совершивших добрые дела ради народа, но ничуть не прощал стиль работы такого работника, который хоть чуть-чуть посягает на интересы народа и не умеет уважать народ.

«Наша партия – это партия, существующая ради народа и ведущая борьбу за его интересы», «Наша партия – настоящая партия-мать, которая политикой любви и доверия, высоконравственной политикой направляет народ и заботится о нем».

Сказанные им в течение 50-летнего руководства партией такие крылатые слова сосредоточенно показывают его взгляд на народ.

В заслугах Ким Чен Ира, построившего ТПК защитником судьбы народа, особое место занимает то, что он укрепил и развил ее в ведущие силы сонгунской революции. В период «Трудного похода», форсированного марша, когда достигли апогея происки враждебных сил для изоляции и удушения КНДР, Ким Чен Ир, видя вставшие заводы, фабрики и жизненные трудности людей, ехал не на предприятия и в деревни, а на фронт. Этот путь к защите Родины был путем горячей любви к народу и уверенности в том, что при отстаивании социализма повышение уровня жизни народа – это не проблема.

Следственно, политика сонгун стала надежно гарантировать великое дело партии для реализации самостоятельности народных масс и позволила нашему народу вести достойную жизнь вечно самостоятельным народом, самостоятельными гвардейцами.

Сегодня ТПК, поставив грандиозную цель строительства могучего и процветающего государства для осуществления всех грез народа, уверенной поступью продвигается▶

Революционный эпизод

Переспрашивая снова

В воскресенье, 4 декабря 2011 года, несмотря на сильный мороз, Полководец Ким Чен Ир посетил обустроенный для культурного отдыха народа городок аттракционов в Кэсонском молодежном парке.

Он ответил на приветствие его начальства и, шагая в сторону установленных аттракционов, спросил, любят ли их люди, не было ли до сих пор аварии. Затем он предложил привести в действие аттракционы и покататься пришедшим сюда всем сопровождающим его ответственным работникам.

Они удивились, так как не ожидали от него такого предложения, но сразу же поняли, что он посетил аттракционы не для простого осмотра, а с той целью, чтобы уяснить состояние их работы и через ответственных работников лично убедиться в том, как ведется обслуживание народа.

Ким Чен Ир, когда они сели на вращающиеся качели, оглядывая сиденья качелей, попеременно поднимающихся и спускающихся то влево, то вправо, снова тепло спросил работника городка аттракционов, много ли людей приходит сюда, любит ли народ.

Выслушав ответ, что люди и впрямь любят, а, придя сюда, не хотят уходить домой, он с радостной улыбкой опять спросил работника, какие аттракционы наиболее привлекают внимание людей.

Работник стал по пальцам перечислять «вращающиеся качели, инерционную вагонетку и другие». Ким Чен Ир сказал, что среди аттракционов здесь, наверное, наиболее популярны вращающиеся качели, ось которых может подниматься до 120 градусов, что, хотя говорят, затем – популярна инерционная вагонетка, но, по его мнению, кажется, более привлекательна башня-пике.

Он спросил, каково настроение у людей, покачавшихся на вращающихся качелях. Слушая ответ, что покачавшиеся на них впервые люди от сильного перепуга говорят, что больше не будут качаться, но при следующем приходе снова хотят покачаться, он с улыбкой отметил, что, наверное, нелегко качаться на этих качелях.

Покачавшиеся на них ответственные работники, сойдя с них, сказали ему, что у них накопленную усталость сняло как рукой.

Как бы предвидя в их бодром и оживленном облике счастливый смех народа, у него на лице играла светлая улыбка.

Он сказал ответственным работникам, что снова подчеркивает то, что самое главное в управлении и эксплуатации городка аттракционов – это предотвращение аварии, что его начальству и рабочим следует по правилам тщательно контролировать работу аттракционов, с ответственностью эксплуатировать их и вести уход за ними.

Действительно, в этот день снова проявилась патриотическая самоотверженность Ким Чен Ира, постоянно ставящего интересы народа на первое место всех своих размышлений и практических дел. □

▶вперед, и это возможно благодаря лишь военной мощи, созданной Полководцем Ким Чен Ином.

Корейский народ бесконечно тоскует по нему, ибо на опыте своей жизни познал справедливость линий и политики ТПК, и, зовя ее матерью, вверяет ей свою судьбу и будущее, безоговорочно и решительно претворяет в жизнь ее линии и политику.

Сегодня идеи отдачи приоритета народу и бесконечная любовь к нему Ким Чен Ира, который поклонялся народу, как небу, и при опоре на него вел революцию и служил только народу, сделали ТПК партией-матерью и позволили ей, имея гордые заслуги, создавать на своем пути славную историю.

Бывший полномочный представитель президента РФ в Дальневосточном федеральном округе в своих мемуарах писал: «Я убедился в том, что вся деятельность Председателя Ким Чен Ира направлена только на единственную цель – предоставление народу благополучия и процветания».

Ким Чен Ир говорил, что цель его жизни и ее плодотворность – это служение с полной отдачей сил делу строительства богатой и могучей Родины, делу счастья народа, и своим энергичным руководством укреплял и прославлял ТПК партией-матерью народных масс. Стало быть, его немеркнущие заслуги на веки веков останутся в памяти нашего народа.

Статья и фото Пён Чин Хёка

Записки

В душе всегда с народом

Настают День Звезды *(день рождения Полководца Ким Чен Ира)* и день присвоения ему звания генералиссимуса. Встречая эти значительные даты, я испытываю глубокую тоску по нему, всю жизнь находившемуся на пути руководства на месте работой на благо народа.

И в мясорыбном магазине на улице Потхонмун, где я работаю директором, запечатлены следы одного из таких его руководств. И по истечении времени я не могу забыть его дорогой облик, который при посещении нашего магазина, спрашивая, любят ли люди, говоря, что они будут любить, освещал нам путь вперед.

Ким Чен Ир посетил наш магазин 8 сентября 2011 года.

Я сначала привела его в отдел с живой рыбой, где в аквариуме плавали осетр, рёнчжонъо *(голый карп)*, угорь, черепаха и другие виды рыбы, чтобы хоть немножко утолить его усталость, накопившуюся на пути руководства работой на месте.

Однако он там обратил внимание не на плавающих рыб, а на их цену. Передвигаясь и читая на табличке цены, он нахмурился и сказал мне, что они стоят слишком дорого, что за такую высокую цену люди не смогут покупать их спокойно.

Я объяснила, что цены на эти редкие рыбы установлены с учетом их питательной и лекарственной ценности и себестоимости. Выслушав мой ответ, он сказал, как же в таком случае магазин сможет дать реальную пользу людям, хотя он построен как подарок нашему народу, что следует еще немного снизить цену на рыбу.

Затем он один за другим осмотрел все места магазина. На каждом месте он уяснял, прежде всего, цены на товары, определял на глаз их вес, форму и состояние упаковки. Увидев обработанные мясные продукты, он спросил, любят ли их люди, а в столовой «Шашлыки» на третьем этаже, где люди недолго пробуют его стоя, посоветовал непременно поставить стулья, чтобы не трудно было старикам и детям.

Поистине, он не испытывал удовлетворения в деле на благо народа. В этот день он принял меры, чтобы люди на одном месте могли покушать разные блюда, а перед отъездом предложил впредь построить повсюду такие магазины, чтобы ими пользовался весь народ.

Действительно, при посещении мясорыбного магазина на улице Потхонмун он на каждом месте давал указания, спрашивая, любят ли люди, говоря, что они будут любить, и я тогда опять познала критерий его высокой оценки и принцип, что любое из всего можно признать лишь тогда, когда его любит народ.

Итак, СМИ мира, включая «Рёнхаб ньюс» в Южной Корее, подчеркивая, что мясорыбный магазин на улице Потхонмун как еще одна отменная торговая сервисная база построена благодаря заботе Полководца Ким Чен Ира, обращающего внимание на повышение благосостояния народа и уровня питания жителей столицы, сообщали:

– Нельзя с равнодушием слушать трансляции с Севера, что даже и простые горожане Пхеньяна могут покупать живых осетров.

Мы и сегодня, как и в тот день, когда Ким Чен Ир посетил наш магазин, стараемся тщательно вести уход за ним и намного расширить ассортимент товаров в магазине и разновидность блюд в столовой, чтобы больше и лучше проявлялась его забота о людях, отдававшего приоритет народу.

Рим Ын Сук

Священник Сон Чон До (4)

А он, улыбаясь, говорит:

– Какая замечательная линия жизни на ладони! Вы обязательно будете жить долгие и долгие годы. Четко прошла и президентская линия! Потому вы и пользуетесь глубоким уважением как вождь страны.

Я впервые в жизни видел человека, гадающего по линиям на моей ладони, впервые слышал, что на ладони у человека есть президентская линия. Высказанные им после осмотра линий на моей ладони слова о том, что у меня длинная линия жизни, – это, вероятно, выражение им пожеланий мне долгих лет жизни, а слова о четкой президентской линии на моей ладони – это выражение им поддержки нашего дела.

Не имея никакого официального представления обо мне как о главе государства, он обращался ко мне даже и с просьбой, может быть, в этом случае и невероятной.

– Дорогой Президент! Когда же вы будете угощать меня «цзянчжигоцзы»? Хочу отведать и «бинтанхулу» *(засахаренные фрукты на палочке – ред.)*, который мы вместе ели в Гирине.

Эти его слова так и защемили мое сердце.

Не будь родные братья, трудно было бы обращаться друг к другу с такой просьбой. Он действительно относился ко мне как к родному своему старшему брату. И тут вдруг пришла мне в голову мысль о том, что ведь у него нет старшего брата-то. Его старший брат Сон Вон Ир одно время был в Южной Корее даже министром национальной обороны, да вот всего лишь несколько лет тому назад умер.

Но как бы ни старался я угостить Сон Вон Тхэ, навряд ли достигла бы моя искренность той вершины любви, с которой позаботился Сон Вон Ир о своем младшем брате.

Но почему же не осуществить и такую его мечту – поесть «цзянчжигоцзы» и «бинтанхулу»? «Цзянчжигоцзы» – это китайское блюдо вроде процеженного отвара размолотых соевых бобов и палочек из пшеничного теста, поджаренных в масле. В годы моей учебы в Гирине, когда мы вместе с Сон Вон Тхэ и с его сестрой Сон Ин Сир ходили гулять по улицам, я несколько раз покупал им это кушанье.

И каждый раз, когда я покупал его, они охотно и очень аппетитно угощались им. Если думать о признательности, оказанной мне Сон Чон До, то чего жалеть: хоть вытряси весь карман, чтобы только купить им их любимые блюда! Таково было тогда мое желание. Но у меня на руках были тогда лишь крохи деньжонок, ведь их недостаточно было даже для платы за обучение.

Я не думаю, что Сон Вон Тхэ действительно хотел откушать такого блюда и обратился ко мне с такой просьбой. Он, конечно же, выразил этим желанием только свою тоску по нашей гиринской жизни, когда мы дружили так близко, как дружат между собою родные братья и сестры.

– Если ты действительно хочешь поесть «цзянчжигоцзы», угощу тебя им в следующий раз, – пообещал я ему.

Он-то, конечно, говорил это в шутку, а мне действительно захотелось угостить его этим блюдом, таким любимым в детстве. Меня даже обуревало желание не в следующий раз, а тут же приготовить для него это блюдо. Его искренние и непринужденные слова: «Когда же вы угостите меня «цзянчжигоцзы»?», прямо скажу, глубоко тронули меня своей откровенностью и тоскою по детству.

Спустя два дня приготовленный нашими кулинарами «цзянчжигоцзы» был преподнесен Сон Вон Тхэ и его супруге. Получив это блюдо еще до завтрака, он глотал слезы, говоря, что благодаря Президенту удалось ему отведать любимое с детства блюдо.

Привязанность к человеку обладает значительно более мощной силой, чем даже и время. Перед силой времени все обесцвечивается и отмирает, но только одна привязанность к человеку остается той же, она никогда не будет похоронена. Чувство искренней дружбы и любви не стареет и не перерождается.

И еще скажу – чувство нашей дружбы, которое было временно прервано различными жизненными обстоятельствами, снова, перескочив 60-летний пробел времени, завязалось как бы само собою. Встретившись после долгой разлуки, мы хором напевали песню «Тоска по родине», которую мы пели в Гирине. К нашему удивлению, и я не забыл слов этой песни, и он тоже точь-в-точь запомнил их.

Сон Вон Тхэ сказал, что ему стыдно смотреть мне в глаза, так как он не имеет за плечами ничего особенного, сделанного в интересах нации. Но это он говорил уж, конечно же, из скромности. В бытность свою студентом в Пекине он был таким патриотически настроенным юношей, заметным активистом, – он заведовал отделом надзора студенческого комитета, участвовал и в студенческом движении, принимал участие и в движении за бойкот японских товаров, что позже послужило поводом для заключения его в тюрьму в Нагасаки.

В нем, жившем всю жизнь, повернувшись спиной к политике, остались по-прежнему следы его чистоты и простодушия, чем отличался он и в период учебы в Гирине. Жить неподкупной честностью и чистотой души, не лишившись достоинства честного человека в мире борьбы за существование, где стоит вопрос: я да я, ты да ты, – не легко.

Он глубоко сочувствовал всему делу, проделанному нами, с восторгом отзывался о нашей Родине как о «прекрасной, благородной стране – стране созидания жизни для подрастающего поколения».

Я считаю счастьем для себя его приход к нам, хотя и запоздалый. Это дало мне возможность еще раз вспомнить годы учебы в Гирине.

Образ Сон Вон Тхэ, преисполненный чувства любви к Родине и нации, чувства любви к человеку, точь-в-точь напоминал мне образ самого Сон Чон До и образ Сон Ин Сир. При каждой нашей встрече он говорил мне: «Дорогой Президент! От души желаю вам долгих и долгих лет жизни!» Образ его, от души желающего мне доброго здоровья, напоминал образ священника Сон Чон До, которого я видел в последний раз 60 лет тому назад.

В тот день священник Сон, провожая меня, говорил: «Обстановка жуткая, не оставайся дальше в Гирине! Положение в этом городе не на шутку тревожное. Да и ситуация есть ситуация, где бы ты ни был, от нее никуда не денешься, надо быть осторожнее. Поезжай хоть в Цзяньдао, скрывайся в глуши и отдыхай!»

Я был от души благодарен ему за такое глубокое беспокойство обо мне. О том, насколько своевременным был его совет, красноречиво свидетельствовало положение в Маньчжурии после события 18 сентября. Японские войска и полиция, захватившие Гирин, начали тогда действовать с розыска меня. Копаясь в списках узников Гиринской тюрьмы, они требовали от военщины передать в их руки Ким Сон Чжу. Если бы я не был своевременно освобожден с помощью священника Сон Чон До и других таких же деятелей движения за независимость, как Ко Вон Ам, О Ин Хва, Хван Бэк Ха, то я оказался бы в руках японских империалистов и просидел бы в тюрьме еще лет десяток. А если бы я пробыл в тюрьме этот десяток лет, то мне не удалось бы развернуть вооруженную борьбу. Понятно, каковы были бы этому последствия. Именно поэтому я называю священника Сона моим спасителем.

Нет конца перечню тех, кто от души помогал мне в годы учебы в Гирине и поддерживал мою революционную деятельность. Среди них были Чвэ Ман Ён, О Сан Хон, Ким Ги Пхун, Ли Ги Пхар, Чвэ Ир и другие сторонники движения старшего поколения. Были и такие ровесники-пионеры, как Чвэ Чун Ён, Син Ён Гын, Ан Син Ён, Хён Сук Чжа, Ли Дон Хва, Чвэ Бон, Хан Чу Бин, Рю Чин Дон, Чвэ Чин Ын, Ким Хак Сок, У Сок Юн, Ким Он Сун, Ли Док Ён, Ким Чхан Сур, Чвэ Гван Сир, Рю Су Гён. Были также такие патриотически настроенные дети, как Ли Дон Сон, Ли Гён Ын, Юн Сон Хо, Хван Гви Хон, Ким Бён Сук, Квак Ён Бон, Чон Ын Сим, Ан Бён Ок, Юн Ок Чхэ, Пак Чон Вон, Квак Ги Се, Чон Хэн Чжон.

Судя по ходу развития ситуации, я интуитивно чувствовал, что нельзя мне больше оставаться в Гирине. Это я в какой-то мере предвидел еще в тюрьме.

Священник Сон выражал большое сожаление о том, что он отправляет меня в дорогу, не дав мне подкрепиться и набраться сил в своем доме. Но я был от души благодарен ему за его совет и, пообедав в его доме, тут же отправился в Синьаньтунь. □

Призыв к открытию новой эпохи самостоятельного объединения

Маршал Ким Чен Ын 1 января этого года произнес новогоднюю речь. В ней он, подчеркивая, что в прошлом году мы ознаменовали 70-ю годовщину со дня создания ТПК как славный, значительный революционный праздник пэктусанской державы, отметил прошлогодние успехи и осветил новогодние задачи, встающие перед партией и народом.

Маршал Ким Чен Ын отметил:

«Все члены партии, военнослужащие Народной Армии, весь народ должны с пламенным чувством верности партии, с необычным патриотическим пылом подняться на борьбу и ярко продемонстрировать высокий дух, настоящий порыв Кореи, которая с опережением времени устремляется вперед к окончательной победе».

Ким Чен Ын подчеркнул, что следует поддерживать лозунг: «В этом году, году проведения VII съезда Трудовой партии Кореи, откроем полосу бурного развития в строительстве могучего и процветающего государства!» Затем он отметил, что, сосредоточивая все усилия на строительстве экономической державы, следует добиться нового перелома в развитии экономики страны и улучшении благосостояния населения. Электроэнергетическая, угольная, металлургическая промышленность и железнодорожный транспорт должны продвигаться вперед в авангарде генерального поступательного шествия, а новаторством в земледелии, животноводстве и рыбном промысле следует совершить новый прогресс для достижения перелома в деле улучшения благосостояния населения. В отрасли легкой промышленности надлежит дать динамику производству товаров, чтобы выпускалось больше знаменитых изделий, товаров с мировой конкурентоспособностью, а в строительной отрасли – добиться того, чтобы непрерывно продолжался период великого процветания в строительстве. Во всех областях народного хозяйства следует нормализировать производство, энергично продвигать дело повышения качества продукции и ее отечественного производства, считая его важнейшим политическим вопросом. Следует по-настоящему взяться за ударный труд по лесовосстановлению, сделать аккуратными города, села, места работы и жительства, принять активные меры для охраны природных ресурсов страны, предотвращения загрязнения атмосферы, рек и морей.

В речи отмечается, что надлежит еще крепче упрочить идейно-политические позиции социализма, укрепить обороноспособность страны как твердыню, дать народу пользоваться благами наивысшей цивилизации на высшем уровне.

Кроме того, в ней намечен путь к успешному проведению борьбы в этом году, чтобы открыть полосу бурного развития в строительстве могучего и процветающего государства.

Ким Чен Ын о вопросе объединения Родины отметил:

«Воссоединение Родины – самая актуальная, жизненно важнейшая, величайшая задача нации.

В прошлом году, году 70-летия освобождения Родины, мы выступили с призывом – общими силами всей нации открыть широкий проспект к самостоятельному объединению страны и для его осуществления прилагали активные усилия. Однако антиобъединительные силы, не желающие объединения Родины и оздоровления межкорейских отношений, с бешеной яростью прибегая к военно-поджигательским акциям, даже создали довольно рискованную предвоенную ситуацию, что вызвало большую обеспокоенность в стране и за ее пределами. Идя наперекор течению межкорейского диалога и оздоровления отношений, власти Южной Кореи в открытую преследовали «изменение истеблишмента» у нас и односторонее «единение систем», пошли на накал недоверия и конфронтации между Севером и Югом.

«Сорвем вызовы внутренних, внешних антиобъединительных сил и откроем новую эпоху в деле самостоятельного объединения страны!» – высоко неся этот лозунг, нам следует в этом году еще энергичнее развернуть движение за объединение Родины.

Нужно отвергнуть вмешательство со стороны внешних сил и решить вопросы о межкорейских отношениях и объединении Родины на самостоятельных началах, в соответствии со стремлениями и требованиями нации.

Нашу нацию раскололи не кто иной, как внешние силы, ставят палки в колеса делу объединения нашей Родины именно США и плетущиеся в их хвосте силы. Несмотря на это, южнокорейские правители в одной упряжке с внешними силами прибегают к заговорщическим вылазкам против соплеменников и, нося за пределами страны узелок с внутренним вопросом нашей нации, с вопросом объединения, разыгрывают фарс с выпрашиванием у чужих. Это продажная, антинациональная акция того, кто бросает судьбу нации в руки внешних сил и продает национальные интересы.

Вопросы о межкорейских отношениях и объединении Родины должны быть решены во всяком случае, исходя из идеала «Общими силами нашей нации», в соответствии с ее самостоятельными суждениями и требованиями, силами самой нашей нации. Никто не дарит, да и не может дарить нашей нации объединение.

Вся нация должна решительно бороться против низкопоклоннических, продажных попыток антиобъединительных сил прибегать к содействию с внешними силами. Властям Южной Кореи следует перестать позорную затею с ношением за рубежом узелка с внутренним вопросом нации и выпрашиванием у чужих «содействия».

Предотвращение опасности войны, сохранение мира и безопасности на Корейском полуострове являются основной предпосылкой для осуществления объединения страны.

Из-за американской агрессивной стратегии установления господства над Азией и безрассудных военно-поджигательских акций против нашей Республики сегодня Корейский полуостров становится опаснейшим в мире регионом с «горячими точками», очагом ядерной войны. США и южнокорейские маньяки войны каждый год беспрерывно проводят ядерные военные маневры крупного масштаба против нашей Республики, что крайне накаляет ситуацию на Корейском полуострове и создает серьезные помехи межкорейским отношениям. Августовское событие прошлого года показало, что даже малейший случайный инцидент, возникающий между Севером и Югом, может обернуться искрой войны, и она может перерасти в пожар тотальной войны.

США и властям Южной Кореи следует отказаться от своих рискованных военных маневров агрессивного характера и прекратить военные провокации, обостряющие напряженность на Корейском полуострове.

Прилагать терпеливые усилия для сохранения мира на Корейском полуострове и стабильности в регионе – наша неизменная позиция. Однако если агрессоры, провокаторы осмелятся хоть чуточку трогать нас, то мы никогда не будем допускать их акции, будем решительно отвечать на них беспощадной справедливой священной войной, великой войной за объединение Родины.

Следует дорожить тремя принципами объединения Родины, декларациями Севера и Юга и другими общенациональными договоренностями и на этой основе открывать путь к оздоровлению межкорейских отношений.

Три принципа объединения Родины и декларации Севера и Юга являются общенациональной великой программой воссоединения страны, вся наша нация желает скорейшего их исполнения и создания переломной ситуации в деле объединения страны.

Если власти Южной Кореи искренне желают оздоровления межкорейских отношений и мирного объединения страны, то им не следует преследовать бессмысленное противоборство систем, а надо показать свою готовность уважать, честно исполнять три принципа объединения Родины, Совместную декларацию от 15 июня и Декларацию от 4 октября, в которых обобщена общенациональная воля и правота которых подтверждена практикой. Южнокорейским властям следует дорожить духом договоренностей, достигнутых в прошлом году во время экстренных контактов между Севером и Югом на высоком уровне, не следует допускать действия, идущие наперекор этому духу и нарушающие атмосферу диалога. И впредь мы будем прилагать активные усилия для проведения диалога и оздоровления отношений между Севером и Югом, будем с открытой душой обсуждать о национальном вопросе, вопросе о воссоединении страны со всеми, кем бы они ни были, если они искренне желают примирения и сплочения нации, мира и единства.

Вся корейская нация на Севере, Юге и за рубежом сорвет вызовы и обструкционистские происки внутренних, внешних антиобъединительных сил и под знаменем «Общими силами нашей нации» непременно воздвигнет на родной земле достойную, богатую и могучую, процветающую единую державу.

США, всячески повернувшись спиной к нашим справедливым требованиям о замене Соглашения о перемирии на мирное, об устранении опасности войны и разрядке напряженности на Корейском полуострове и создании мирной обстановки, все время цеплялись за анахроническую враждебную политику в отношении КНДР, приводили ситуацию к обострению напряженности и с бешеной яростью прибегали к шумной заговорщической затее с «правами человека» против КНДР, подстрекая к этому их прихвостней. Однако никакими заговорщическими махинациями и происками враги не смогли сломить непреклонную волю нашей армии, нашего народа, готовых надежно защищать, прославлять социализм нашего образца, служащий интересам народных масс, что является очагом их жизни и гнездом их счастья».

В конце своей речи Ким Чен Ын отметил:

«Не прекращаются вызовы враждебных сил, по-прежнему напряженна ситуация, но мы с высоко поднятым Красным знаменем революции будем неизменно продвигаться вперед по пути самостоятельности, сонгун и социализма, будем прилагать свои ответственные усилия для сохранения мира и безопасности на Корейском полуострове, на Земле».

Далее он подчеркнул, что Трудовая партия Кореи и правительство КНДР будут более укреплять солидарность с народами мира, выступающими против агрессии и войны, господства и кабалы, расширять и развивать отношения дружбы и сотрудничества со всеми странами, уважающими суверенитет нашей страны и относящимися к нам дружелюбно. □

– ТПК – вдохновитель народа –

Вырастив народ могучим субъектом революции

Трудовая партия Кореи *(ТПК)* с тех пор, как на полотнище своего стяга запечатлела молот, серп и кисть, с верой в неиссякаемые силы народа растила его могучим субъектом революции и ни на миг не отрывалась от него.

ТПК в результате крепкой подготовки народа субъектом революции смогла на протяжении долгих 70 с лишним лет в любом коловороте времени усиленно продвигаться вперед по пути самостоятельности, сонгун и социализма, добиваясь лишь побед и славы.

Она в каждый период и на каждой стадии развития революции работу по повышению сознательности и организованности народа считала наиболее важной и уделяла ей первостепенные силы.

После освобождения страны *(15 августа 1945 г.)* движение за всеобщую идейную мобилизацию на государственное строительство стало началом движения идеологической революции для полной ликвидации старых идейных пережитков и превращения всех членов общества в настоящих людей согласно новым требованиям развития революции. Цель этого движения была в ликвидации развратных, упадочнических старых обычаев и жизненных привычек, всесторонней подготовке кадров с сознанием, нравственностью, моралью и боеспособностью, которые подходят новой демократической Корее, создание в ней полного энергии, жизнерадостного национального духа. Начатое с него движение за повышение сознательности и организованности народа непрерывно продолжалось как главная линия во всех делах из года в год десятки лет, включая периоды Отечественной освободительной войны, послевоенного восстановления и строительства, строительства социализма.

В течение этих годов преобразование всего общества на основе кимирсенизма было провозглашено программой-максимумом партии, что осветило путь к приближению победы в революции, а в идеологической работе по поднятию на это дело всей армии и народа настал новый перелом. Среди членов партии и трудящихся усилилась ставящая во главу угла идеологию работа по воспитанию на основе идей чучхе, включая воспитание в духе преданности партии и вождю, революционных традиций, воспитание на политике партии, классовое воспитание, воспитание в духе коллективизма и воспитание в духе социалистического патриотизма. Наряду с тем более интенсивно и инициативно развернулась борьба за последовательное отвергание всех старых и нездоровых идейных элементов.

Сегодня ТПК в деле подготовки всего народа могучим субъектом революции поставила на первое место преобразование всего общества на основе кимирсенизма-кимчениризма – программу-максимум ТПК. Под знаменем этого крепко подготовить всех членов общества кимирсенистами-кимченинристами, а все области общественной жизни преобразовать по требованиям кимирсенизма-кимченинризма – это веление эпохи.

Итак, в стране воцарилась социальная атмосфера изучения исторически и систематически библиотеки кимирсенизма-кимчениризма – классических трудов и заветов великих вождей, и вооружения идеями чучхе, идеями сонгун, кимченирским патриотизмом, революционными традициями партии и классовым сознанием, повсюду проявлялась страсть к учебе для глубокого уяснения и познавания выдвигаемых партией новых линий и политики.

В эти годы народноармейцы и строители, поддерживая политику отдачи приоритета науке и способным кадрам, построили в стране много объектов, в том числе Масикрёнский горнолыжный комплекс как базу для культурного отдыха людей, Храм науки и техники и Улицу ученых «Мирэ». Они с непоколебимой волей, что нельзя ни на миг откладывать обещанный Родине и народу срок, создавали чудеса, сокращая время – 10 лет на один год.

Во всех областях и единицах, форсируя работу по искоренению нездоровых идейных элементов, в том числе пораженчества, приспособленчества, формализма, ловкачества, безответственности и узковедомственных тенденций, преобразовывали общество по требованиям кимирсенизма-кимчениризма.

ТПК с верой в неиссякаемые силы народных масс и дерзновением творила новую историю грандиозных преобразований, удивляющих весь мир. И в то время она опиралась только на подготовленный могучим субъектом революции народ, который, монолитно сплотившись в идейно-волевом и организационном порядке вокруг партии и вождя, был ее незаменимым сторонником, советником и помощником.

Трудовая партия Кореи подготовила народ могучим субъектом революции, уважала его и уделяла ему большое внимание, так что он стал поистине верить партии как маяку своей судьбы и матери и следовать за ней, что привело к единодушию и сплоченности общества.

Важнейшее дело лидера

Благородными замыслами и волей великих вождей были дух отдачи приоритета народу, его уважения и любви к нему.

В их работе первое место всегда занимали дела ради народа, которые осуществлялись своевременно и на высоком уровне.

Сегодня на нашей Родине их искренняя забота о народе неизменно продолжается Маршалом Ким Чен Ыном.

В октябре прошлого года он в своей речи на военном параде и массовой демонстрации жителей Пхеньяна, посвященных 70-летию Трудовой партии Кореи, отметил:

«Осуществляя высокие замыслы товарища Ким Ир Сена и товарища Ким Чен Ира, впервые в истории проводивших политику, проникнутую духом приоритета народа, уважения и любви к народу, и всю жизнь отдавших всего себя на благо народа, наша партия и сегодня, и завтра, навеки будет вписывать свершения в священную историю идей «превыше всего – народные массы».

Дух горячей любви к народу пульсирует в каждой строке этой речи, которая взволновала многих людей, и они вспоминали историю его заботы о народе.

Люди и поныне передают, словно легенду, как на расонской земле – самой северной окраине страны, беда была превращена в счастье.

В конце августа прошлого года США и южнокорейские власти, проводя совместные военные маневры, своими провокациями против КНДР довели до грани войны положение на Корейском полуострове. Именно в это время наводнение из-за небывалых ливней причинило невообразимый ущерб городу Расон.

Получив об этом доклад, Ким Чен Ын на расширенном заседании ЦВК ТПК для обеспечения безопасности страны в связи с напряженным положением в стране обсудил вопрос о восстановлении города Расона после ущерба из-за наводнения и дал приказ Народной Армии взять на себя восстановительные работы. А местным ответственным работникам он неоднократно наказывал хорошо позаботиться о жизни пострадавших жителей.

Не успокоившись этим, он через далекий путь по морю, небу и суше посетил город и в сентябре, когда в разгаре было восстановительное строительство, и в октябре, когда готовились к новоселью.

Ким Чен Ын, говоря, что приехал, так как, кажется, успокоится лишь после осмотра построенных новых жилых домов, интересовался, благоустроены ли новые дома, чем прежние, хорошо ли отапливается пол и течет вода из водопроводного крана. Он затем сказал, что рад, если они нравятся народу, что от такого чувства ведется революция, что нет большей радости и плодотворности, чем это дело.

Пострадавшие жители одновременно переселились в новые дома, построенные в окружении его заботы. К тому же новоселы получили телевизор, одежду и посуду, а также – ватники, присланные из-за наступающего северного холода.

И все новоселы, и поздравляющие их люди с волнением и со слезами на глазах говорили:

– Благодарим Вас, Маршал Ким Чен Ын. В самом деле, Вы точь-в-точь такой же, как наши великие вожди.

Действительно, Ким Чен Ын самоотверженно служит интересам народа, считая это дело важнейшим делом, как великие вожди, которые отдавали всего себя во имя народа, считая кредо своей жизни девиз «Поклоняться народу, как небу!»

Итак, благодаря его заботе народ на нашей Родине ведет счастливую жизнь, почитая из поколения в поколение великих вождей.

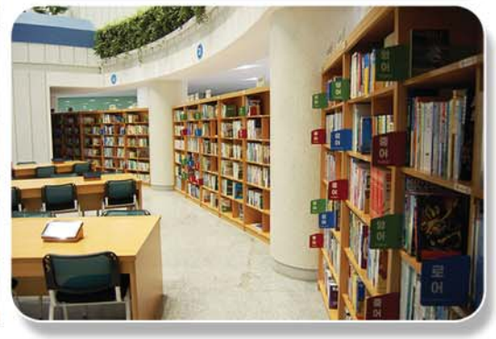
Собкор

Корейская революция продвигается вперед отнюдь не от таинственной силы, данной небом, а при опоре на великие силы народа, который подготовлен могучим субъектом революции и с беззаветной преданностью защищает ТПК и следует за ней.

Благодаря мудрому руководству Трудовой партии Кореи, которая, веря в неиссякаемы силы народа, готовит его могучим субъектом революции, сбываются все идеалы и грезы народа, и будет непременно построено могучее и процветающее социалистическое государство.

Ро Сын Ир,
Университет имени Ким Ир Сена

Храм всенародной учебы



Многие люди посещают Храм науки и техники, который как храм всенародной учебы великолепно и самобытно построен на островке Сук живописной реки Тэдон. На эту базу распространения достижений науки и техники курсирует троллейбус маршрутом «Пхеньянский вокзал – Храм науки и техники». Он введен в эксплуатацию недавно, но уже стал их близким спутником.

Храм построен в виде большого строения атома, символизирующего научный мир. Его общая площадь – более 106,6 тысяч кв. м.

Кажется, что символизирующий науку и технику обелиск перед его фасадом и макет взмывающей с Земли ракеты-носителя ИСЗ в его центральном холле передают, что это храм науки.

Храм состоит из общей электронной библиотеки и района показа. На его внутреннем участке есть места показа достижений науки и техники по разным областям, включая зал прикладных наук и техники, кабинет ощущения сейсмических колебаний и лабораторию виртуальной науки, а на открытом участке – отдел будущей энергии, отдел научных игр и другие места показа достижений науки и техники.

На местах показа достижений науки и техники по разным об-

ластям выставлены экспонаты с операционным, чувствительным и передвижным свойством и разные современные установки, в том числе компьютер с сенсорным дисплеем и проектор.

Залы распространения достижений науки и техники и читальные залы расположены в комбинации, что позволяет людям глубже усваивать принципы и методы науки и техники.

Ко Гым Чхор – научный сотрудник Политехнического университета имени Ким Чака, сказал:

– В Храме науки и техники имеется огромная база данных, которая содержит как изданные в прошлом научно-технические книги и последние достижения науки и техники в нашей стране, так и передовые научно-технические материалы разных стран в мире, составленные всесторонне и систематически в электронных книгах, так что он окрыляет нас на новый скачок.

Все научно-исследовательские и просветительские учреждения, заводы и фабрики, а также все семьи могут через компьютерную сеть внутри страны получать необходимое обслуживание в реальном режиме и обмениваться нужными научно-техническими материалами.

Храм построен как энергосберегающее и зеленое архитектурное сооружение, в котором освещение, охлаждение и отопление зданий обеспечиваются с помощью природных энергий, в том числе солнечной и геотермальной. В нем для посетителей есть и гармонирующее с окружающей природой общежитие на 500 мест со всеми удобствами.

Живущая в Ракранском районе Чон Гён Сим сказала:

– Здесь, где я углубляю свои знания, со временем все возрастает и моя мечта стать работницей-изобретательницей.

Статья Ким Соль Ми,
фото Чвэ Вон Чхора и Ким Ён Хо

Счастливый смех людей на теплоходе «Мучжигэ»

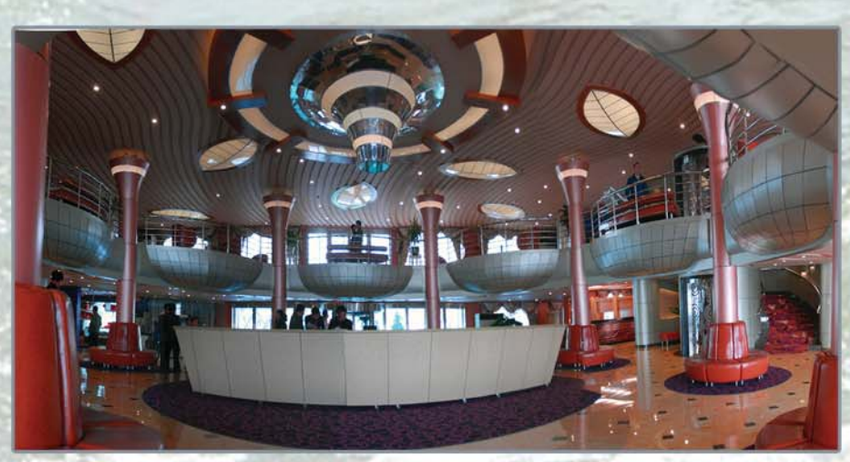
По живописной реке Тэдон плавает новый плавучий ресторан-магазин «Мучжигэ». Он после недавнего пуска на воду известен среди людей нашей Родины, зарубежных корейцев и иностранцев как оригинальный сервисный комплекс.

Поднявшись на его палубу, я увидел оживление людей.

У приветливо встречающей посетителей девушки Ким Хён Хва из обслуги я спросил, не трудно ли ей, а она ответила:

– Нет, эта работа приподнимает у меня настроение и радость. Работая на прекрасно обустроенном теплоходе «Мучжигэ», я чувствую гордость за свою сервисную работу, которая приносит радость и счастье таким простым людям, как мои родители, сестры и братья.

По ее словам, плавучий ресторан-магазин «Мучжигэ» отличается красотой внешности и внутренности. В его внутри оригинально созданы многие места, в том числе ресторан национальных блюд, кофейня, киоск прохладительных напитков, совместный обеденный зал, банкетный зал и вращающийся ресторан для обозрений. В них высокий уровень кулинарии удовлетворяет всех посетителей.



В ресторане национальных блюд я встретился с Ли Мён Боком из города Синичжу провинции Северный Пхёнъан.

– Я попробовал разные блюда в этом чудесном ресторане, любуясь красивым пейзажем реки Тэдон. Трудно выразить словами свое чувство. Кажется, что все блюда здесь своеобразны и более приятны на вкус. Я испытываю большое волнение оттого, что обычные, как я, люди пользуются всеми благами высшей цивилизации.

И пожилой Хо Чхун Сон из Тэдонганского района города Пхеньяна, выпив свежее пиво, танцевал в палубном открытом ресторане.

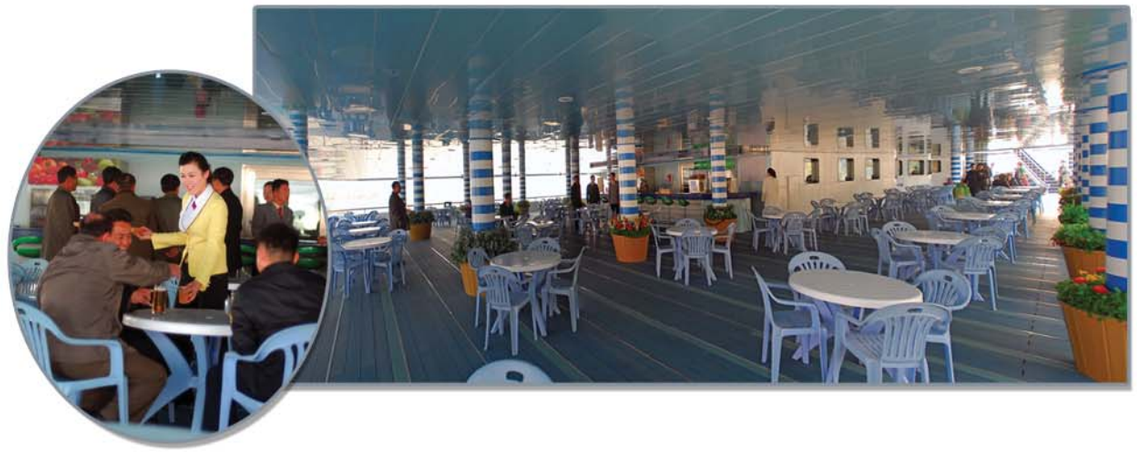
– Я родился и долго живу в Пхеньяне, – сказал он. – Танцуя на палубе этого великолепного теплохода «Мучжигэ», мне кажется, что я танцую как бы на небесной радуге.

После посещения теплохода зарубежные корейцы и иностранцы в книге отзывов выразили свои впечатления.

Приехавшие из США корейцы написали: «Фантастичен обед на палубе плавучего ресторана-магазина «Мучжигэ», плавающего по реке Тэдон. Бла-

годарим историческую родину за разные вкусные блюда и сервис. Поистине, сказочно и оснащение теплохода, и вкус разных блюд на нем». А некий китаец написал: «При виде плавучего ресторана-магазина «Мучжигэ» я предвижу лучезарное будущее Кореи».

При встрече со мной администраторша Хан Хён Чжон сказала:



– При виде ежедневно многих людей, посещающих теплоход, я часто вспоминаю слова Ким Чен Ына при его осмотре в прошлом году. В тот день он отметил, что плавучий ресторан-магазин «Мучжигэ» как комплекс для обслуживания людей будет оживлен от многих посетителей. Ким Чен Ын продолжил, что при мысли об их радости и счастливом смехе, плавая на нем по реке Тэдон, у него снимается вся усталость, что при создании нашему народу нового богатства он испытывает самую большую радость, что надлежит начать эксплуатацию теплохода до 10 октября. Поистине, плавучий ресторан-магазин «Мучжигэ» отражает идеи отдачи приоритета народу, уважения его и любви к нему. И все мы работаем с сознанием самоотверженного служения народу, чтобы все посетители испытали благодарность к социалистическому строю.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Сон Чхора

– Встречая VII съезд ТПК –

Высокий энтузиазм, производственный подъем

Когда я посетил Пхеньянский сомоводческий завод, там царил производственный подъем.

Встретивший меня его администратор Пак Ён Рок сказал:

– На нашем заводе осуществлены на высоком уровне интенсификация, индустриализация, перевод на научную основу производства сомов и использование отечественного сырья и оборудования, но мы не удовлетворяемся этими успехами. Сейчас на заводе уделяют большие силы выполнению задач, данных Маршалом Ким Чен Ыном в прошлом году при руководстве на месте его работой. Эта борьба активизируется наряду с целью встретить VII съезд ТПК с высоким политическим энтузиазмом и небывалыми трудовыми успехами.

Перед нами предстоят, продолжил он, разные дела, включая резкий рост объема продукции, снижение расхода кормов и производственной себестоимости, но все они непременно претворятся в жизнь.

Слушая его, я зашел в диспетчерскую, где создана интегрированная производственная система и на ее основе ведутся производственные и хозяйственные дела.

В диспетчерской.

Диспетчер Син Ён Ир с уверенностью сказал:

– Мы считали, что в деле сочетания науки и техники с производством модернизация рыбоводства – это модернизация его оборудования. В прошлое время на заводе, активно внедряя в производство сомов достижения науки и техники, изобретали и внедряли современные виды оборудования. Теперь созданы благоприятные условия для роста сколько угодно производства и предполагается, что в этом году производство сомов возрастет, чем в прежнем году.

Его мнение разделяли рабочие в инкубационном корпусе, на открытых рыбоводных прудах и других местах завода. Благодаря их разуму и самоотверженным усилиям установлены разные современные виды оборудования, максимально повышен коэффициент использования воды из ТЭЦ, установлена система ее рециркуляции на научной основе. Примененные гелиоводонагреватели и покрытые пленкой открытые рыбоводные водоемы создали подходящие условия для обеспечения ритмичности производства на основе природной энергии независимо от времен года.

Много успехов достигли и в исследовательской работе по снижению расхода кормов и производственной себестоимости продукции.

– Уже закончив исследование, – сказал ИТР Ли Ён Чжин, – для производства витаминов, аминокислот и ферментов, использующихся кормовыми добавками, и разных антибиотиков, мы создали процессы их производства и обеспечиваем его ритмичность. Производимые нами кормовые добавки повышают упитанность и болезнеустойчивость сомов, значительно снижают расход кормов и себестоимость продукции. Углубляется и исследовательская работа по разработке набуханных кормов мирового уровня на основе богатого в нашей стране сырья, что имеет хорошую перспективу.

Научные сотрудники разрабатывают новые кормовые добавки.

Копчение сомов.

Его рассказ произвел на меня большое впечатление. У меня приподнялось настроение и при виде того, что из покрытых пленкой открытых рыбоводных водоемов выросшие сомы непрерывно выходили через рыбодобывающую машину. Меня впечатлили обработка сомов путем копчения и их перевозка в холодильники-склады.

Бригадир бригады копчения Ли Хён Чхор сказал:

– Мы по воле и замыслу Ким Чен Ына, дни и ночи отдающего все силы на благо народа, обработаем и пошлем народу больше сомов.

Статья Чвэ Ги Чхора, фото Ким Ён Хо

– Встречая VII съезд ТПК –

Поставив высокую цель

На Пхеньянском заводе текстильных машин добиваются производственного подъема.

Администратор завода Чон Хан Чхор при встрече со мной сказал:

– На нашем заводе поставили высокую цель – до VII съезда ТПК, форсируя производство уже разработанных нашими силами и техникой ткацких станков с гибкой рапирой, намного повысить их мощность, реконструировать по-современному имеющиеся на текстильных заводах старые ткацкие станки и вполне удовлетворять потребность текстильных машин в запчастях. А сегодня мы один за другим реализовываем пункты этой цели.

Он продолжил, что сейчас для достижения этой цели кипит работа на всех местах завода, в том числе отливки, ковки и других первых процессов производства, обрабатывающем и инструментальном цехах, в цехе последнего производственного процесса, так что уже реконструированы сотни ткацких станков.

Слушая его объяснения, я направился в инструментальный цех, стоящий в авангарде работы на заводе.

Там я встретился с бригадиром 1-й машинной бригады, и он сказал мне, что активное внедрение в производство успехов науки и техники повысило качество и производительность продукции, что в его бригаде – производя тысячи деталей и запчастей 25 видов, изготовили оборудование для обработки молока, необходимое в строящемся животноводческом комплексе района Сепхо.

Говорят, что большое внимание людей привлекают разработанные в этой бригаде технические новшества и рациональные программы для повышения мощности токарного станка с технологией CNC.

Производственный подъем царил и в бригаде точной обработки. Бригада играла немалую роль в производстве оборудования, поскольку в ней массово производили высококачественные детали и запчасти, необходимые для производства и реконструкции ткацких станков и выпуска их нового вида.

ИТР Хон Даль Нам сказал:

– Выполнение поставленной нами цели требует максимально повысить роль ИТР. Нам надлежит своими силами и техникой спроектировать и опытно произвести ткацкий станок мирового уровня. Разумеется, это не легко. Однако мы, прежде подсчета этой возможности, с той волей, что безоговорочно должны сделать такой ткацкий станок, непременно разработаем его.

В его словах я почувствовал горячий энтузиазм рабочих завода, желающих своими силами и техникой внести большой вклад в дело строительства богатой и могучей Родины, в дело повышения уровня жизни народа.

Статья Кан Гён Су,
фото Ким Сон Чхора

Производимые станки дают большой эффект.

Элементарные знания

Приготовление домашней соевой пасты

Исстари наши предки говорили, что кимчхи на зиму – это их пища на полугод, а соевая паста – на целый год.

Итак, каждый год во всех домах готовили соевую пасту от риптон *(начало зимы)* до усу *(дождевая вода)* и кёнчхип *(пробуждение насекомых от зимней спячки)* в следующем году.

Соевую пасту готовили из растертых соевых бобов, полученных после варения бобов.

Для приготовления растертых соевых бобов сначала очистить и вымыть бобы, выдержать 4 – 5 часов для набухания, варить в котле до испарения воды. Проваренные горячие бобы протолочь шершаво в ступе, слепить плоские кругляшки диаметром в 10 см, разостлать их отдельно на рисовой соломе в углу комнаты при температуре 25 – 30°С. Слегка подсохшие кругляшки положить в плетенку из рисовой соломы и, прикрыв покрывалом, ферментировать около 2 недель в теплой комнате. При кладке кругляшек их каждый слой отделяют соломой или свежими сосновыми ветвями. При достаточной ферментации внутренность кругляшки имеет желтый или черный цвет. Связать кругляшки соломенной веревкой и повесить в подходящем месте так, чтобы они не замерзали. Перед приготовлением соевой пасты подсушить их несколько дней на солнце. Очистить кругляшки чистой сухой тряпкой или подмыть водой, раздробить величиной с грецкие орехи, высушить и размолоть.

Добавить к муке растертых соевых бобов вспаренный рис и соль, и после дальнейшего брожения получается соевая паста. Смешав ее с клейким рисом или ячменем, готовят рисовую или ячменную перечную соевую пасту.

Вкус соевой пасты улучшается наряду с длительной выдержкой, так что наши предки постоянно употребляли ее в питании, сохраняя один или два с лишним года.

Приготовление соевой пасты показывает, что она имеет долгую историю, что Корея место происхождения сои. □

Прилагая первостепенные силы к строительству регулярных войск

Говорят, что старость проходит в воспоминаниях. С приближением 8 февраля – значительного дня укрепления и развития наших революционных вооруженных сил в революционные регулярные войска, и я тоже погружаюсь в воспоминания.

Великий вождь Ким Ир Сен, в августе 1945 года освободив Родину, был весьма занят всеми делами государства, но прилагал все силы к делу строительства регулярных вооруженных сил.

Немногим более в 10-летнем возрасте встав на стезю революции, он с двумя пистолетами, полученными в наследие от отца, развернул антияпонскую революционную борьбу. Он безмерно дорожил Родиной, и его стальной волей было то, что она не заменима ни с чем, что для ее защиты требуется мощное оружие.

Поэтому он после освобождения Родины форсировал дело строительства регулярных войск, прилагая к нему первостепенные силы.

В то время, поддерживая его волю, антияпонские революционеры, закаленные в горниле антияпонской революции, были посланы в разные места страны для строительства современных регулярных войск. И по их предписанию множество молодых людей стало учиться в Пхеньянском училище и Центральном училище по подготовке кадров органов безопасности, где готовили военно-политических кадров. Я тоже не раз пытался учиться в Пхеньянском училище, но не достиг своей цели из-за недостающего возраста. Навестив обучающихся там старших братьев, я удивился от их внушительного облика в военной форме. Они подготавливались надежной опорой армии, хотя до освобождения страны ходили в пеньковой одежде и лаптях.

Я тогда узнал у них, что великий вождь имеет много заслуг в деле создания регулярных войск. До сих пор я не могу забыть содержание его поздравительной речи «О создании Пхеньянского училища» на торжественном открытии училища.

Он в ней, осветив некоторые вопросы, в том числе необходимость подготовки национальных кадров для строительства новой Родины и цель создания Пхеньянского училища, подчеркнул, что курсантам для строительства новой Кореи надлежит вооружиться духом стойкой борьбы и ненависти к врагам, идеями патриотизма и чувством горячей любви к Родине и повышать национальную гордость. Он добавил, что при боевой подготовке следует обучать курсантов современным методам ведения боя и стрельбе, а особенно – форсировать учения согласно реальным условиям нашей страны.

Затем он часто посещал училище и, помогая курсантам и педагогическому и техническому персоналу выполнять в полноте свои обязанности и миссию, освещал путь к строительству регулярных войск.

В результате его энергичного руководства 8 февраля 1948 года в Пхеньяне торжественно прошел военный парад, провозглашающий, что Корейская Народно-революционная армия *(КНРА)* укреплена и развита в регулярные войска – Корейскую Народную Армию *(КНА)*.

Тогда я при виде участников военного парада, печатающих шаг, решил непременно стать военным. В конце концов, в июле 1950 года, во время Отечественной освободительной войны, я вступил в армию.

Американские империалисты, считая пустяковой молодую КНА, созданную всего 2 года назад, развязали корейскую войну, но явно просчитались. Ведь под выдающимся полководцем нет слабых воинов, под ним рождается сильная

армия. И выросшая под водительством всепобеждающего стального Полководца Ким Ир Сена наша армия своим стратегическим и тактическим превосходством подавляла численное и военно-техническое превосходство американских агрессоров, совершая беспрецедентные в военной истории мира чудеса и подвиги. И я тоже со своим станковым пулеметом громил врагов.

Поистине, великая победа в Отечественной освободительной войне была достигнута благодаря немеркнущим революционным заслугам великого вождя Ким Ир Сена. Он и в трудное время после освобождения Родины без промедления укрепил и развил КНРА в революционные регулярные вооруженные силы – КНА, считая отдачу приоритета оружию самым важным государственным делом.

Сегодня КНА, почитая выдающегося Полководца Ким Чен Ына, подготавливается более непобедимой сильной армией.

И при виде этого я представляю себе светлое будущее КНА.

Лектор Музея Победы в Отечественной освободительной войне, Герой КНДР Чи Ён Чхун

Молодой член Всемирной академии наук

В июле прошлого года одному ученому ГАН КНДР прислали извещение: «С радостью сообщаем, что вы в ходе тщательной проверки, рекомендации и выбора избраны молодым членом Всемирной академии наук (*Восточная Азия, Юго-Восточная Азия и Тихоокеанский регион*), на соответствующий срок в 2015 – 2019 гг. …»

Спустя некоторое время Международный центр теоретической физики, самый авторитетный в мире в области теоретической физики, прислал ему сообщение о том, что его назначали членом этого центра.

Международные научно-исследовательские учреждения, ставящие своей принципиальной целью стимулирование научных способностей и превосходств, выбрали своими членами научного сотрудника лазерного НИИ ГАН Ким Гван Хёна, которому сейчас 37 лет.

До сих пор он решил трудные проблемы, связанные с теорией реакции в нелинейной оптике металлических наноматериалов, добился многих исследовательских успехов, включая фундаментальные теоретические итоги, которые можно применять в сверхбыструю спектроскопическую технику, высокочувствительную сенсорную технику, технику скоростной оптической связи и др.

Ким Гван Хён прилагал большие усилия, чтобы научными достижениями прославить честь Родины. В стране бесплатно выдали ему 5-комнатную квартиру в микрорайоне ученых «Висон», послали его в первой партии отдыхать в отменном Доме отдыха ученых «Ёнпхун».

Говорят, он сказал своей матери:

– Мама, мне надо оправдывать эту заботу с полной отдачей сил. Я непременно прославлю нашу Родину наукой, и покажу, как корейские ученые устремляются к миру.

Ким Гван Хён родился в городе Манпхо провинции Чаган. Его родители были педагогами, и оттого ли у него с детства были многие мечты. Он мечтал стать художником и увлекался рисованием, а иногда стремился стать каллиграфом, как Ким Ха Гён, и всю ночь напролет не выпускал из рук кисти. Однако после чтения принесенных матерью книг об ученых у него в душе укоренилась мысль стать известным ученым Кореи, как Ли Сын Ги и Ке Ын Сан.

Взявшись за чтение, он сидел перед книгой не 10 часов, а целый день. При виде такого сына его мать втайне желала и питала надежду, что Гван Хён в будущем станет известным ученым.

Зная такое желание всей семьи, он поступил в Кангескую полную среднюю школу № 1 (*в то время*), окончил Институт естественных наук, а сейчас работает научным сотрудником в лазерном НИИ ГАН.

Ким Гван Хён.

Ким Гван Хён, когда без стеснения выражает свое мнение, кажется авторитетным научным сотрудником, а когда объясняет людям заданные вопросы, – преподавателем.

Надежды НИИ на него были высокими, и его отправили на стажировку в Германию. В ней он стажировался в НИИ нелинейной оптики и сверхбыстрой спектроскопии ▶

Энтузиазм в исследовательской работе.

► «Макс Борн», был докторантом в Гумбольдтовском университете. В эти годы он в международных научных журналах, авторитетных в лазерной и оптической областях, сборниках статей и бюллетенях международных симпозиумов публиковал много научных статей, выступал на них и с научными трудами.

В день присвоения ему ученой степени доктора наук шеф группы в НИИ сказал, что он, в самом деле, очень способный, квалифицированный человек, и спросил, у всех ли корейцев такая хорошая голова?

С 2014 года Ким Гван Хён работает по совместительству преподавателем Института естественных наук. У него напряженный распорядок дня, так как надо вести исследовательскую работу, писать научные статьи, рассматривать и руководить подготовкой диссертаций, готовиться к лекциям и др., и все это требует работать напряженно, дорожа каждой минутой, каждой секундой.

Он поставил перед собой более высокую цель, но о ней знают не все люди. Однако ясно, что он уверенно продвигается вперед к своей цели и укрепляет решимость вырастить больше ученых, которые наукой прославят честь Родины.

Сегодня он с чувством спортсменов, поднимающих Государственный флаг КНДР на международных спортивных соревнованиях, опубликовывает в международных журналах научные статьи от имени «Корейская Народно-Демократическая Республика» и отдает все свои силы, чтобы больше ученых прославляло Родину.

Статья и фото Хан Син Э

Чвэ Сун Ок искренне заботится о больных.

Леча методами корёской медицины

Чтобы улучшить методы лечения.

Во многих больницах нашей Родины достигают больших успехов в лечении больных методами корёской медицины.

Среди них есть и Рёнсанская сельская народная больница в уезде Чунхва провинции Северный Хванхэ. Эта одна из больниц низовой административной единицы не специализируется в корёской медицине, но известна в стране чудесными успехами в лечении больных.

Поздней осенью прошлого года я посетила ее, находящуюся в 32 км от столицы Пхеньяна.

Когда я прибыла в больницу, перед ней царило оживление людей.

13-летняя девочка Ли Гён Сир из поселка Ынпхаского рудника, которая долго не могла говорить и ходить из-за афазии и паралича левой ноги, весело смеялась, катаясь на роликах.

Видя, как она радостно катается на площадке больницы, у врачей, медсестер, родителей и сельчан от волнения повлажнели глаза.

Оказалось, в этот день она выписывалась из больницы.

Ее мать сказала:

– Кажется, что все это происходит во сне. Не верится, что моя дочка катается на роликах.

Спустя год после рождения, продолжила она, Гён Сир перенесла менингит, и у нее последствиями настали афазия и паралич левой ноги. Она применила многие лекарства, но от них не имелось лечебного эффекта. Подрастая, девочка с завистью смотрела на участвующих в спортивных играх детей и жестикулировала, что хочет надеть роликовые коньки. Это задело родителей, и они купили дочери ролики.

Однажды мать узнала, что в Рёнсанской сельской народной больнице достигают заметных успехов в лечении больных методами корёской медицины.

Она приехала в нее и сказала главврачу Чвэ Сун Ок:

– Я желаю, чтобы дочь покаталась на роликах, но это невозможно, так помогите, чтобы она хоть один раз сказала: «Папа!», «Мама!»

– Не переживай, Гён Сир, – сказала главврач, взяв ее за руку. – Я даю тебе слово, что ты обязательно будешь кататься на роликах.

После тщательного осмотра больной главврач, определив у нее точки иглоукалывания, лечила ее игнипунктурой и банками, наряду с тем ежедневно готовила и применяла разные отвары из корёских лекарственных средств. Она жила недалеко от больницы, но не уходила с работы и отдавала все силы лечению больной. А врачи Ли Гён Ир и Ли Чхан Ха, считая ее как будто бы своей дочкой, помогали ей учиться. Таким образом, благодаря их искренней заботе Гён Сир почти через 3 месяца начала сама ходить, говорить и петь песни.

В октябре прошлого года эту больницу посетили участники Юго-Восточноазиатского регионального симпозиума ВОЗ по традиционной медицине. Видя, как Гён Сир поет песню «Горячее желание», они показывали большой палец и не жалели похвал в адрес врачей.

– Не только она, – сказала врач Ро Чин Сун, – но и 12-летний Чон Ён Мён, страдавший из-за афазии и паралича конечностей вследствие врожденной астении, зашагал и сам вернулся домой. Встали на ноги также инвалиды и инвалидки военной службы особой категории, и у них появились дети.

В больнице достигают успехов в лечении больных с хроническими заболеваниями нервной системы, включая церебральный тромбоз, апоплексию, ишиас, полиневрит, паралич лицевого нерва и гипертонию, а также – с трудноизлечимыми болезнями.

На прощание Гён Сир сказала:

– Благодарю вас, тетя главврач! Желаю вам крепкого здоровья!

Выздоровевшая Ли Гён Сир из поселка Ынпхаского рудника.

А главврач, погладив ее щечки, ответила:

– Благодари Родину, а не меня. Ведь ты вылечилась в окружении ее заботы, не заплатив ни гроша. Впредь усердно учись, а когда вырастешь, старательно работай на ее благо.

В прошлом году главврач зарегистрирована известным врачом страны, удостоена и звания заслуженного врача.

Статья Ким Соль Ми,
фото Пан Ын Сим

При участии в III Спартакиаде работников здравоохранения.

Секрет победы на соревнованиях

В Пхеньянском родильном доме в обеденный перерыв или после работы при горячей поддержке болельщиков планировано проводятся баскетбольные матчи.

Посетив роддом, я увидела выходящих на баскетбольную площадку врачей команд акушерских и гинекологических отделений. Все молодые врачи были бодрыми, среди них виднелись немногим более 40-, 50-летние заведующие отделениями Пак Сон Бон и Пён Ён Хак.

Судья – врач гинекологического отделения Ли Гым Сон, в кругу на середине площадки подбросил мяч, и начался баскетбольный матч.

Соперники, схожие в телосложении и мастерстве, применяли в атаке и обороне разные приемы. В атаке они умело делали пас, дриблинг, различные финты и броски в корзину, а в обороне – передвижения в зависимости от расположения и действий атакующих, отбивание, отбирание мяча и др. Казалось, что лучше играет команда гинекологических отделений, но был еще не ясен результат матча.

К тому же при страстной поддержке болельщиков счет был почти равным. Вспотели не только игроки, но и болельщики.

Игры часто проводятся и между отделениями.

Когда матч подходил к концу, капитан команды гинекологических отделений Ким Хён Чжин сделал пас Ра Пхён Иру, но тот упустил мяч. В тот миг капитан команды акушерских отделений Хан Сон Чжин, поймав мяч, сделал точный бросок в корзину.

Итак, при ликующих возгласах болельщиков со счетом 68:64 победила команда акушерских отделений.

Судья Ли Гым Сон сказал мне:

– Я как врач гинекологического отделения сожалею о проигрыше нашей команды. Но мне радостно оттого, что все игроки и болельщики закаляются духовно и физически, что повышается наше спортивное мастерство. А такая атмосфера в коллективе приводит к успехам и в лечебно-профилактической работе. На проходящей каждый год Спартакиаде работников здравоохранения мы каждый раз занимаем первое место в баскетболе, а секрет же этого, по-моему, в разжигании страсти к спорту и баскетболу в коллективе. И я уверен, что мы также в этом году займем первое место.

Статья Хан Син Э,
фото Ким Пхёна

Элементарные знания для здоровья

Как использовать электроодеяло?

Электрическое одеяло – один из идеальных «аппаратов физиотерапии» в семье. Его регулярное использование помогает больным лечить хронические артрит, нефрит, гастрит, люмбаго, боли в плечах, неврастению и бессонницу.

По данным, используя электроодеяло в качестве термотерапии и повысив температуру у больного раком, удалось убить клетки рака.

Однако немало людей тревожит то, что некоторые без оснований утверждают, что электроодеяло плохо влияет на организм человека. Они говорят, что оно, создавая электрическое поле, осушает кровь, а при беременности оказывает плохое влияние на рост эмбриона.

По исследовательским данным специалистов, семейное электроодеяло испускает незначительно мало электромагнитных волн, сходных по свойствам с волнами из радиовещательной башни. В электроодеяле с 40 Вт и 220 В сила электрического поля равна всего 0,2 А. Она весьма незначительна, меньше, чем сила магнитного поля Земли.

До сих пор не обнаружено, что электрическое поле от такого минимального электротока оказывает плохое влияние на здоровье человека или рост эмбриона.

Плохие черты электроодеяла в том, что у пожилых людей от него иногда появляется зуд, мешающий им заснуть. Причина в том, что его высокая температура сушит кожу, отчего ее осязательные нервы остро реагируют на малейшее воздействие.

В таком случае следует перед сном выключать электроодеяло или отрегулировать его температуру, чтобы она не поднималась слишком, и выпить воду, чтобы предотвратить сухость кожи. Рекомендуется постоянно и равномерно питаться мясом, рыбой, яйцами и растительным маслом, чтобы укрепить кожу и предотвратить зуд. □

Вести из родного края

Уезд Сукчхон на равнине Ёльтусамчхонли

Осенью прошлого года моя очередная журналистская поездка для сбора вестей о родных краях зарубежных корейцев состоялась в уезд Сукчхон провинции Южный Пхёнъан.

Когда автобус подъезжал к уездному центру Сукчхон, я обрадовался, увидев широкую равнину, где под осенним ветром шелестели золотистые колосья спелого риса.

– Какая широкая равнина!

– И потому зовут ее равниной Ёльтусамчхонли.

В автобусе шел оживленный разговор людей о ней и об ожидаемом урожае. Выйдя из автобуса, я встретил ждавшего меня уездного работника Ким Гым Чхора.

– Наверное, – заговорил он, – равнину Ёльтусамчхонли знают все люди, а наш уезд Сукчхон находится именно в ее середине. До освобождения страны из-за неимения ирригационных сооружений местные крестьяне страдали от засухи и наводнений, пили нечистую воду, одним словом здесь царили лишь их слезы и горести…

Слушая его, я вспомнил великого вождя Ким Ир Сена, который после освобождения страны, не раз посетив уезд Сукчхон, направлял работу по упрочнению успехов в земельной реформе и осветил грандиозный план строительства Пхённамской ирригационной системы. Далее он рассказал, как вождь принял необходимые меры, приехав снова в Сукчхон в декабре 1961 года. Вождь, говоря, что настала пора руководить и сельским хозяйством методом управления промышленностью, создал уездный комитет по управлению сельхозкооперативами, составил его аппарат и отделы и указал распространить это по всей стране. Затем он прислал десятки тракторов, грузовиков и разные сельскохозяйственные машины с полным комплектом запчастей к ним, чтобы они заменили ручную работу крестьян.

Дальняя дистанционная медпомощь в Сукчхонской уездной народной больнице.

В Сукчхонском детсаде.

Итак, на равнине Ёльтусамчхонли построили идеальные социалистические деревни, но он, беспокоясь, что крестьяне пьют застоялую нечистую воду, принял меры, чтобы они употребляли для питья чистую воду из озера Ёнпхун.

Местные жители трудились с полной отдачей сил, чтобы оправдать его доверие и заботу. Они расширили площадь обрабатываемой земли, вели земледелие на основе достижений науки и техники, что привело к росту производства зерна, освоили много холмов и других удобных мест для плодоводства. И сегодня уезд Сукчхон стал одним из уездов с самой высокой производительностью риса с каждого га заливных полей и в общей сумме, уездом, производящим наиболее много фруктов в провинции. Особенно, в стране известен необычно сладкий вкус сукчхонских яблок, груш, персиков, слив и винограда.

Рабочие Сукчхонской швейной фабрики «Чинсон».

Слушая слова уездного работника, я осмотрел уездный центр.

До освобождения страны здесь имелось небольшое деревенское село с разбросанными крестьянскими дворами, но сейчас образована в полной гармонии улица с благоустроенными жилыми домами по ее обеим сторонам. В начальных, неполных и полных средних школах и Сукчхонском сельскохозяйственном институте учатся будущие хозяева родной земли, а в современной уездной народной

Учащиеся Сукчхонской полной средней школы-героя.

Сукчхонская уездная станция сельхозмашин.

больнице все жители получают бесплатную медпомощь. В уезде заводы и фабрики местной промышленности, в том числе пищевых продуктов, товаров ширпотреба, стройматериалов и шитья, расположены в соответствии с производственными условиями, в них обеспечивается ритмичность производства, основанного на собственном сырье.

Как в уездном центре, так и в селах построены благоустроенные жилые дома, Дом культуры, магазины и др., что позволяет сельским труженикам работать и жить, хотя скромно, но без беспокойств.

Я зашел в дом Син Че Чхора, племянника по материнской линии проживающего в США корейца Ом Чу Ёна. И внешность, и интерьер в его доме, включая комнаты, кухню и умывальню, в удобстве и пригодности ничуть не уступали городским квартирам.

– Дядя в своих письмах каждый раз упоминает о родном крае. А мы в ответах предлагаем ему посетить историческую родину и воочию увидеть облик родной земли. Ведь и пословица гласит: лучше один раз увидеть, чем сто раз услышать. Если он приедет сюда, то, наверно, не сможет найти вчерашних следов, – сказал Син Че Чхор.

С поля веял приятный аромат созревающего зерна, один за другим зажигались огни в окнах домов. И все это вызывало у меня сладостные чувства. И я представил себе будущий облик уезда Сукчхон, который завтра станет еще краше.

Статья Пён Чин Хёка,
фото Чвэ Вон Чхора

Молодой задор старого ученого

Среди ученых, делающих вклад научно-техническими достижениями в строительство богатого и могучего государства, есть и Пак Чэ Рён – научный сотрудник НИИ машиностроения при ГАН.

Высокого роста Пак Чэ Рён с открытым характером выглядит спортсменом, нежели ученым, но весь поглощен чтением книг дома и в НИИ, что прорицает уровень его высокой квалификации.

Сейчас он в Пхёнсонском угольно-промышленном институте, Институте естественных наук, докторантуре НИИ преподает по совместительству. Студенты и научные сотрудники уважают его за высокую квалификацию, называют эрудитом, ходячим словарем, молодеющим научным сотрудником. Широкий диапазон его знаний охватывает как область машиноведения, так и спорт, музыку, даже метеорологические сведения. Когда речь идет о нем, разговор всегда идет о том, что в начале нового месяца или нового года коллеги привычно спрашивают у него об ожидаемой погоде.

Стоит отметить его подход к научным поискам. Тот факт, что от частого чтения истрепались страницы всех книг в книжном шкафу у него дома, воочию показывает, с каким подходом он относится к научным поискам и размышлениям. Не исключением были и его словари японского, русского и английского языков.

В ходе исследовательской работы он обращал большое внимание на цементацию (*насыщение поверхностных слоев углеродом для увеличения их твердости*) металлических материалов. Когда он приступил к этому делу, в нашей стране в нем делали почти первые шаги.

Пак Чэ Рён, реализовав цементацию, удлиняющую срок

Пак Чэ Рён.

годности оборудования в 3 – 4 раза, хотел показать иностранцам достойный облик корейских ученых. Он дни и ночи вел исследовательскую работу по цементации, а в 1968 году для ее реализации поехал на Киянский тракторный завод (*в то время*). Тогда он стремился к реализации газовой цементации, а не твердой, господствовавшей в то время.

Путь к этому был не легок. Особенно трудной была разработка нового типа печи для цементации вместо реактора из теплостойких труб. Он дни и ночи вел напряженные исследования, соединяя силы с ИТР завода. Домой ему приходилось ездить раз в несколько месяцев, иногда он приходил домой поздней ночью, когда спала вся семья. В конце концов, был открыт путь к разработке нового оборудования для газовой цементации, и его научные достижения постепенно стали приносить пользу в разных областях народного хозяйства.

Вместе с молодыми научными сотрудниками.

Как-то Пак Чэ Рён получил радостную весть, что великий вождь Ким Ир Сен, ознакомившись с разработанной им вместе с другими специалистами продукцией, выразил благодарность в адрес НИИ машиностроения. Радуясь достигнутым успехам, он с горячим стремлением добиться больше научно-технических успехов в следующий раз поехал на Автомобильный завод «Сынри» (*в то время*).

Со временем его голову покрывала седина, но его научные поиски продолжались на Сунчхонском виналоновом заводе (*в то время*), Хичхонском станкостроительном заводе (*в то время*) и других предприятиях, где осуществляли модернизацию процессов производства.

Впоследствии ему передали, что Полководец Ким Чен Ир, увидев в цехе термической обработки некого завода разработанное им оборудование, оценил, что хорошо обустроили цех, что это и есть промышленная революция.

В тот день вдруг перед ним предстали свои прожитые годы.

Классный руководитель повышенной промышленной школы в Японии одобрил его решение репатриироваться для учебы. На Родине он поступил в Политехнический институт имени Ким Чака (*в то время*) и расширял свои знания, а после его окончания вел в НИИ трудную, но плодотворную исследовательскую работу.

При мысли о своих прошедших годах он укреплял решимость старательно вести исследования – свою мечту, любовь и плодотворность, и сделать достойный вклад в дело строительства богатого и могучего государства.

До сих пор он написал много учебников и пособий, включая раздел Большой корейской энциклопедии, поместил много статей в журналах, в том числе «Тенденция развития в области машиноведения». Его диссертации, опубликованные в России, Польше и других странах, внесли вклад в развитие науки и техники страны.

Заслуженный ученый, доктор наук, профессор Пак Чэ Рён – член секции аттестационной комиссии по металлическим материалам и литью, член Общества металлических материалов, член ученого совета НИИ машиноведения. Ему перевалило за 70 лет, но его около 40-летний путь научных поисков неизменно продолжается и сегодня.

Статья Ю Сон Хва,
фото Ким Ён Хо

Со своей семьей.

УЧИТЕСЬ КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ!

Текст

• Когда спрашивающий обращается к равному, то он выражает свою вежливость с помощью средней степени вежливости. Собеседник при ответе тоже употребляет среднюю степень вежливости.

– 동무가 기쁜가?
(тонмуга кипынга)
товарищу радостно?
Ты рад?

응, 내가 기쁘오.
(ын нэга кипыо)
да мне радостно
Да, я рад.

– 그가 기쁜가?
(кыга кипынга)
ему радостно?
Он рад?

응, 그가 기쁘오.
(ын кыга кипыо)
да ему радостно
Да, он рад.

– 그 녀자가 기쁜가?
(кы нёчжага кипынга)
той женщине радостно?
Она рада?

응, 그 녀자가 기쁘오.
(ын кы нёчжага кипыо)
да той женщине радостно
Да, она рада.

– 동무들이 기쁜가?
(тонмудыри кипынга)
товарищам радостно?
Вы рады?

응, 우리가 기쁘오.
(ын урига кипыо)
да нам радостно
Да, мы рады.

– 그들이 기쁜가?
(кыдыри кипынга)
им радостно?
Они рады?

응, 그들이 기쁘오.
(ын кыдыри кипыо)
да им радостно
Да, они рады.

– 그 녀자들이 기쁜가?
(кы нёчжадыри кипынга)
тем женщинам радостно?
Они рады?

응, 그 녀자들이 기쁘오.
(ын кы нёчжадыри кипыо)
да тем женщинам радостно
Да, они рады. □

Быль

Родственные чувства

Недавно в семье Ким Ён Бок, живущей на проспекте Кванбок в Мангендэском районе города Пхеньяна, царило оживление. Ее навестила через долгое время во время посещения исторической родины живущая в китайском городе Даньдуне провинции Ляонин вторая дочь Сон Ок вместе со своими двумя детьми.

Ким Ён Бок радовалась и веселилась с внучатами, слушая их песни, в том числе Хё Чжина.

И тут Сон Ок показала ей журнал «Кымсугансан», где помещены ее фотографии и статья о том, что она пользуется любовью и уважением корейских соотечественников там, где живет.

Ён Бок, надев очки, прочитала статью и стала листать журнал, и вдруг в рубрике «Впечатления» ее взгляд остановился на живущей в Узбекистане кореянке.

– Ким Элла? Может быть, это она?! – задрожал у нее голос.

– Мама, что с тобой? – поспешно спросила дочь и взяла журнал.

Ён Бок вздохнула и спросила:

– Тебе не кажется, что она похожа на ту Эллу, о которой когда-то я рассказала тебе?

– Неужели это она?!

Ким Ён Бок, перебирая в памяти события десятков лет назад, погрузилась в воспоминания.

Однажды вечером спустя несколько лет после окончания корейской войны, развязанной империалистами США, в ее дом в захолустье уезда Ранрим в провинции Чаган пришла одна незнакомка, устав от далекого пути. Ким Сан Нам – отец Ён Бок, радостно встретил гостью. Оказалось, она жила в Пукчхоне и приходилась отцу дальней родственницей. Сан Нам 20 лет назад вместе с матерью и шестерыми братьями и сестрами покинул Пукчхон, ибо не вернулся его отец, хотя прошло несколько лет с тех пор, как он вместе со вторым сыном Чон Хва уехал в Россию. Семья Сан Нама скиталась по белу свету, и лишь после освобождения Родины поселилась в уезде Ранрим. Гостья, жившая с Сан Намом в одной деревне, преодолела далекий путь, чтобы передать ему несколько писем от Чон Хва из Узбекистана.

При виде писем братишки на глаза Сан Нама навернулись слезы.

Прошло более 20 лет, как его отец вместе с Чон Хва переправился через реку Туман, говоря, что сначала они отправятся туда, а когда устроятся там, скоро вернутся за семьей. Отец поехал соблазненный тем, что в этой большой стране много рабочих мест и можно хорошо заработать. Однако тогда никто из них и не представлял себе, что это станет щемящей болью от вечной разлуки членов одной семьи.

После освобождения страны Ким Сан Нам безвозмездно получил от государства много земли, а после суровой войны в ходе восстановления и строительства создавал новую жизнь и налаживал домашнее хозяйство. Но он никогда не забывал отца и братишку, которые на чужбине тосковали по родным и мечтали вернуться в родной край.

В своем письме Чон Хва писал, как отец и он, покинув Родину, испытывали невзгоды на чужбине, как они пытались хоть с пустыми руками вернуться в родной край, где их ждала семья. В конверте находилась и его семейная фотография.

В то время Ён Бок было 12 лет, и она лишь после возмужания познала полностью трагедию семьи отца, а через фотографию запомнила и лицо своей двоюродной сестренки Эллы. Потом Ён Бок несколько раз обменялась с дядей письмами, но почему-то прервалась связь.

Ён Бок всматривалась, стараясь найти на фотографии в журнале детские черты Эллы. Она выискала в комоде поблекнувший конверт, вынула из него фотографию и, показав ее дочери, сказала:

– Вот она, Элла. Сейчас у нее, наверное, такой же возраст, как и у женщины на фотографии в журнале.

Ён Бок была уверена, что Элла тоже тоскует по исторической родине, где погребен прах предков, и когда-нибудь непременно

посетит ее, и взволновалась, как будто бы встретилась с ней. Ей казалось, что она вот-вот протянет руку, и они, взявшись за руки, тепло разделят родственные чувства.

Ночью в тот день Ён Бок не смогла заснуть. Она с душевной болью думала, что в прошлом из-за потерянной Родины пришлось разлучиться и ее родственникам.

Наслаждаясь счастьем на Родине, она тосковала по дяде и сестренке, живущим на чужбине, из года в год нарастало ее желание вместе с ними наслаждаться счастливой жизнью.

Ён Бок прижала к груди журнал «Кымсугансан», как бы обнимая свою сестренку, и от волнения у нее повлажнели глаза.

* * *

Впоследствии Ён Бок узнала, что написавшая свое впечатление в журнале «Кымсугансан» Ким Элла в Узбекистане не ее сестренка.

Однако она полагала, что подобно ей немало людей с нетерпением ждет день встречи с родственниками, с которыми разлучились то из-за потерянной страны, то из-за раскола страны на Север и Юг. А чтобы они смогли встретиться и разделить родственные чувства, всем корейцам на Севере, Юге страны и за ее пределами следует сплоченными силами непременно объединить расколотую Родину.

Ён Ок

Книга посвящается высшему руководителю Корейской Народно-Демократической Республики товарищу Ким Чен Ыну

Заря надежды

Людмила Авдеева

(Продолжение. Начало в № 1 – 2016 г.)

Страна немеркнущей мечты

1

Я добрых мыслей не жалела,
Чтоб высказать любовь мою
К Корее, о которой пела
Стихами и еще спою.

К стране, где имена Ким Ир Сена и Ким Чен Ира,
Как Солнце в синих небесах,
Где держит мудрый Ким Чен Ын
Свое грядущее в руках.

А Факел знаний и свободы,
Что Ким Чен Ир пронес сквозь жизнь,
Теперь горит в сердцах народа.
Святая согревает мысль:

«Ни перед кем душой не гнуться,
И делать добрые дела,
Чтоб по законам Конституции
Страна любимая жила».

И Ким Чен Ын – потомок рода
Героев славных и вождей,
Своею мудростью народу
Открыл к счастливой жизни дверь.

Писала в книгах об искусстве,
О городах, их красоте,
О людях, что не прячут чувства,
О том, что видела в стране.

О Ким Чен Сук, что крепость роду
Своею нежностью дала,
О достижениях народа.
О том, как Армия сильна.

И пусть Истории страницы
Тревожат души и сердца.
Свободной белокрылой птицей
Стихи, летите в небеса.

Пускай мой Гимн станет поэмой.
Коль вождь велик – велик народ.
Патриотизм святая тема,
Свободы дух в сердцах живет.

Корею с близкою Россией
Связала дружба навсегда.
И хватит мудрости и силы
Обеим странам на века.

Принял священные заветы
Великой мудрости вождей
Товарищ Ким Чен Ын, и это,
Как солнце, греет нас сильней.

В стране, прошедшей сквозь невзгоды,
Познавшей сладкий вкус побед,
Есть уважение к народу,
А вождь всегда авторитет.

Прими, читатель, книгу эту,
И от начала до конца
Прочти признания поэта,
Корея мудрая страна.

И невозможно не влюбиться
В ее народ и города.
И пишет новые страницы
Своей Истории страна.

2

Товарищ Ким Чен Ын, Великий Маршал
В январский день – в день Вашего рожденья,
Сияет Солнца негасимый свет,
Которого нежней и жарче нет,
Несущий веру в счастье, вдохновенье.

Великий Маршал – преемник вождей Кореи,
Ким Ир Сена и Ким Чен Ира,
С глубоким уваженьем смотрит мир,
Как вырастает доблестная смена

Тех юных, для которых Вы пример
И символ мудрости, и мужества, и славы.
Товарищ Ким Чен Ын, величьем дел
Прославили вы гордую Державу.

В Ваш день рожденья счастлив весь народ,
Желая Вам здоровья, доброй силы.
И у меня душа в стихах поёт,
Когда Вас поздравляю из России.

3

Страна немеркнущей мечты,
Благословенная Держава.
Преподношу тебе стихи
И воспеваю твою славу,

И мужество твоих людей
В борьбе с коварными врагами.
Ты с каждым годом всё сильней.
Своими крепкими руками

Ты строишь новый мир мечты,
Свободы, равенства и братства.
Страна немеркнущей мечты,
Тобою надо восхищаться.

Страна немеркнущей мечты,
Страна отважного народа,
Прими весь пыл моей души.
Нет выше счастья, чем свобода

От пут коварства и вражды,
Цепей невежества и злобы,
Корея мать – страна любви,
Страна надежды и свободы,

Не остановишь твой полет
Под руководством Ким Чен Ына.
Пусть будет счастлив твой народ.
Пусть покорятся все вершины.

Народ непобедим

Товарищ Ким Чен Ын – достойный сын Кореи,
Он продолжатель славных дел вождей.
Крепки в умах людей чучхейские идеи,
Политика сонгун, которой нет сильней.

От года в год становится сильнее
Под алым стягом торжества труда
Прекрасная, как девушка, Корея,
Чудесная, как молодость, страна.

Страна идет своим путем Свободы,
Избрав единственно надежный путь.
Пускай пройдут года, пускай шумят невзгоды,
Но с этого пути народу не свернуть.

Ждет впереди успех народ Кореи.
Победа ждет на избранном пути.
И имя Ким Чен Ына сердце греет,
Как греет сердце красота страны.

Пусть труден путь, но идеалы святы.
Глядит на мир великая страна.
Преодолеть сумеет все преграды,
Когда есть Ким Чен Ын – он Солнце и Звезда.

(Продолжение следует.)

Будущее Кореи лучезарно

Прошло 70 лет после освобождения Кореи. Встретив 70-летие со дня освобождения исторической родины, я погрузился в раздумье.

Освобождение Кореи было историческим событием в жизни корейской нации. Она славилась своей 5-тысячелетней древней историей и развитой культурой, но в начале прошлого века лиши-

лась страны из-за японских империалистов, и ей пришлось испытывать горькую участь колониального раба. В те мрачные годы корейские соотечественники с нетерпением желали обрести великого человека, который сможет спасти судьбы страны и нации.

Это заветное желание всей нации осуществил именно Президент Ким Ир Сен. Он рано познал ту истину, что потерянную страну можно вернуть только силами своей нации, путем вооруженной борьбы, а не с помощью внешних сил. С такой волей он основал Антияпонскую партизанскую армию и, опираясь на силы народа, развертывал антияпонскую войну. В таежных дебрях гор Пэкту он вел кровопролитные бои, преодолевая всякие невзгоды и испытания.

Итак, вследствие его самоотверженной борьбы корейская нация встретила освобождение Родины. В дни сражений с японскими агрессорами в его душе запечатлелось то, что гибель государства настает в мгновение, но для его возрождения требуется тысяча лет.

Следовательно, он после освобождения страны, обращая главное внимание на строительство армии, защитил КНДР от вооруженной агрессии американских империалистов, а после войны, выдвинув линию на параллельное ведение экономического и оборонного строительства, укрепил ее в могучую страну – независимую, самостоятельную и способную на самооборону.

В конце XX века народ на исторической родине столкнулся с большими трудностями и испытаниями. В ряде стран Восточной Европы один за другим потерпел крах социализм, несколько лет подряд не прекращались стихийные бедствия, коалиционные силы империализма ужесточали санкции, блокаду и агрессивные акции против КНДР.

Тем более, скоропостижная кончина Ким Ир Сена стала большим ударом для жителей на исторической родине, которые жили, вверив ему полностью свою судьбу и будущее.

В мире по-своему делали прогнозы, какой путь выберет Корея, какова будет ее судьба. Тогда в новогоднее утро 1995 года Полководец Ким Чен Ир инспектировал одну из воинских частей Народной Армии. Этой инспекцией он показал всему миру свою волю и решимость силой оружия до конца продолжить великое дело вождя и всесторонне воплощал в жизнь политику сонгун.

Ким Чен Ир уже тогда предвидел, что в нынешнем мире без могучей военной мощи нельзя защитить безопасность и судьбу страны и нации. Политика сонгун укрепила КНДР непобедимой военной державой, на которую не осмеливаются напасть любые агрессивные силы; позволила ей добиться больших успехов в разных областях, включая экономику и культуру; обладать ядерным оружием, которое и при сильном желании нелегко приобрести любой стране; встать в ряды нескольких мировых держав, изготовляющих и запускающих ИСЗ.

Сейчас в КНДР форсируют строительство экономической державы, социалистического цивилизованного государства.

Политика сонгун Полководца Ким Чен Ира позволила устранить последствия трудных годов испытаний и открыть путь к процветанию, и все люди в мире оценивают, что в отрыве от сонгунской политики Корея уже давно бы свалилась и не могла бы подняться снова, что этот факт неопровержим.

Немеркнущие заслуги великих вождей прославляются более, их жизненная сила проявляется сильнее в эпоху Маршала Ким Чен Ына. Я лучше познал его величие при осмотре Детской больницы «Окрю», Мунсуского аквапарка и других мест в городе Пхеньяне, а его добродетельность и силу руководства – при виде стоящих рядами жилых массивов, учреждений общепита и многих сооружений для культурно-эмоциональной жизни людей.

Корея удостоилась счастья из поколения в поколение обрести великих вождей, и это гарантирует ее лучезарное будущее.

Август 2015 г., в Пхеньяне,
Ро Гиль Нам, представитель интернетовской газеты «Минчжок тхонсин» для корейцев в США

Впечатления

В облике молодежи

Будущее страны зависит от молодежи. Можно сказать, в ее облике отражается перспектива данной страны.

Я с 2000 года посетил историческую родину 5 раз, и каждый раз от облика молодых людей на ней получал большое впечатление.

Восприняв сердцем лозунг «Прославим жизнь в молодости!», они созидают чудеса и совершают подвиги на местах своей работы и стараются, чтобы в обществе царила здоровая атмосфера.

Они усердно ведут уход за находящимися в разных районах страны местами историко-революционной славы и местами революционной и боевой славы, часто посещают их и перенимают там революционный дух. Это весьма хорошо влияет на развитие их мировоззрения. Недаром там, где я живу, говорят, что при желании вырастить детей прекрасными людьми следует послать их на историческую родину.

На ней юноши и девушки по зову Родины едут работать в деревни и на стройки ГЭС в захолустье, без колебаний отдают кровь и лоскутки кожи ради товарищей.

Именно они построили Пэктусанскую ГЭС героической молодежи, осиливая долгое время суровый холод в северном краю.

Маршал Ким Чен Ын, отмечая, что наша Родина славится державой с сильной молодежью, выставил ее хозяевами молодых людей.

Держава с сильной молодежью! Это гордое название можно услышать только на исторической родине.

И я уверен в светлом будущем Кореи.

Чон Хи Сон, постоянный зампредседателя Общества корейских стариков в китайской провинции Ляонин

Сила нации велика

Я как один из представителей третьего поколения зарубежных корейцев впервые посетил историческую родину.

Мое посещение было значительным оттого, что оно прошло по случаю 70-летия со дня освобождения Родины. На исторической родине меня и других зарубежных корейцев, пригласив в качестве делегатов Конференции под девизом единства нации по случаю 70-летия освобождения Родины, встретили с чувством родных, за что я очень признателен.

В значительной конференции приняли участие многие зарубежные корейцы, и этот важный момент продемонстрировал сплоченную силу нации. Но в ней не смогли участвовать делегаты Южной Кореи, что вызвало у нас душевную боль. Южнокорейская «власть», хотя и шумит о диалоге и прочем, не разрешила южнокорейским делегатам участвовать в общенациональных мероприятиях, что наглядно показывает их двойной критерий.

Воссоединение Кореи – дело отнюдь не Соединенных Штатов, а корейской нации. «Властям» Южной Кореи надлежит не плясать под дудку США, которые преследуют конфронтацию и раскол между корейцами, а решительно встать на путь к соединению сил нации. Ведь США исторически не желали объединения Кореи, а, наоборот, создавали только помехи.

Что ни говори, но сила нации велика. Когда вся корейская нация сплотится воедино, ее сила возрастет, и тогда нет ничего невозможного на пути к объединению страны.

Хотя я живу вдали от исторической родины, но как кореец исполню свой долг ради сплочения сил нации и объединения Кореи.

Август 2015 г., в Пхеньяне,
Син Андрей из Общества «Бомминрен» РФ

Национальное искусство в Пальхэ и Позднем Силла

После древнего периода и периода трех государств корейское национальное искусство, сильно проявляя свой национальный характер, развивалось и в периоды государств Пальхэ и Позднего Силла.

После крушения в середине VII века государств Когурё и Пэкчже в Корее существовали два государства – Пальхэ, основанное к северу от реки Тэдон на бывшей территории Когурё, и Силла, основанное к югу от реки Тэдон, которое для отличия называют Поздним Силла.

Пальхэ, наследуя и развивая культуру Когурё, добилось немало успехов в разных областях, включая политику, экономику, военное дело и культуру, за что соседние страны назвали его «Хэдонсонгук».

Жители Пальхэ и Позднего Силла повседневно увлекались песнями и танцами, с оптимизмом вели богатую эмоциональную жизнь и одновременно развивали вокальную и инструментальную музыку, в ходе чего создали много хороших художественных произведений.

В Пальхэ согласно новым реалиям и жизни унаследовали национальные музыкальные инструменты, развитые своеобразно с периода Когурё. Одаренные музыканты в ходе творческой жизни создали и распространили сольную музыку на каягыме, комунго, чоттэ и других инструментах, много хореографических аккомпанементов для большого оркестра, упорядочили присущий характеру их музыки музыкальный тон. Были созданы многие народные песни с национальным колоритом, отражающие творческую трудовую жизнь и эмоции народа, широко распространены сатирические песни, порицающие и разоблачающие деспотический режим и эксплуатацию феодалов.

Всюду в Пальхэ и Позднем Силла действовали одаренные частные деятели искусств, и на основе созданных ими народных художественных форм была развита и придворная музыка. В их королевских дворцах имелись большой оркестр и солидный военный оркестр.

В этот период было развито на высоком уровне и национальное хореографическое искусство. Более обогатилось содержание имевшихся ранее народных песен и танцев, включая пальхэское «Тапчху» и позднесиллаское «Хэга», а танцы без ритма развились в форму песен и танцев с определенной художественной структурой.

Жители этих государств, унаследовав традиции Когурё, исполняли в большинстве танцы в наряде с длинными рукавами и масках. Их широкое распространение можно предположить через раскопанную в сангёнском памятнике старины периода Пальхэ бронзовую скульптуру, похожую с танцами в масках, изображенными в гробнице короля Когуквона – памятнике периода Когурё, через танцы дракона и журавлей и через то, что из пяти иероглифических стихов «Хянъак оги», написанных Чвэ Чхи Воном – талантливым поэтом Позднего Силла, четыре стиха описывают разнообразные танцы в масках.

На основе развитых в разной форме народных танцев в дальнейшем развились и придворные танцы. Высокая художественность хореографических произведений в королевских дворцах Пальхэ и Позднего Силла была широко известна внутри и вне страны. В старинных записях имеются материалы о том, что пальхэские артисты с народными песнями и танцами гастролировали в Цзине и Японии.

В этот период весьма было развито и национальное прикладное искусство. Унаследовавшие керамические традиции Когурё пальхэсцы, изготовив изящные керамические и фарфоровые изделия, прославились на весь мир. Они делали разные керамические изделия, включая посуду, медицинские сосуды и вазы, отличающиеся простым декором, естественной и изящной формой, прозрачным и мягким тоном цвета и твердостью. Особенно, была широко известна пальхэская керамика, изготовленная путем нанесения трехцветной глазури. Искусное применение глазурей и сочетание их разных цветов, комбинация орнаментов и глазурей полностью демонстрировали развитую керамическую технику, высокий уровень прикладного искусства и художественности. Пальхэские фарфоровые изделия были широко известны своей тонкой толщиной, легкостью и твердостью.

Кроме того, жители Пальхэ и Позднего Силла, проявляя талант и в области циркового искусства, приковывали к себе внимание людей мира. К примеру, до сих пор передаются стихи о пальхэсце Ван Мун Гу, который в 822 году показал изумительную виртуозность в поло на придворных мероприятиях в Японии.

Народы Пальхэ и Позднего Силла, наследуя традиции предыдущих времен, развивали их формы согласно требованиям развивающейся действительности и демонстрировали мудрость и превосходный художественный талант нации, а впоследствии их лучшие традиции стали прочной основой для развития национального искусства.

Доктор наук Ким Сон Ён, НИИ этнографии

Исторический рассказ

Ли Чон Ам отстоял Ёнанскую крепость

Ли Чон Ам в прошлом занимал должность правителя уезда Ёнан и помощника начальника приказа личного состава.

Он в 1592 году, когда началась Имчжинская отечественная война, создав отряд Ибён *(Армия справедливости)*, был назначен на должность чхотхоса провинции Хванхэ *(глава группы чиновников, посылаемых из столицы для подавления бунта)*.

Когда он для отражения продвигавшихся на север самураев приехал в Ёнанскую крепость, правитель уезда уже удрал из нее, а воины разбредались, получив весть о приближении врагов.

Перед крепостными воротами он, останавливая разбредающихся воинов, крикнул:

– Постойте немного, я – Ли Чон Ам, бывший в прошлом здесь правителем. Перед уходом вам следует исполнить мою просьбу.

Воины с удивлением подошли к нему.

– Принесите находящиеся возле казармы снопы сена и сложите их перед этими воротами.

Он поторопил воинов, и они гурьбой побежали за сеном, принесли и мигом сложили его горой перед воротами.

Ли Чон Ам, в одной руке держа лук, а в другой – охапку стрел, поднялся на кучу сена и крикнул недоумевающим воинам:

– А теперь уходите куда угодно, но оставьте мне одного человека, чтобы он поджег сено, когда враги атакуют крепость. Я буду сражаться до смерти, не бросая ее, поскольку, хотя сгорю в огне, но не могу видеть, как враги топчут нашу родную землю.

Выслушав его, никто не двинулся с места, а он снова крикнул:

– Чего застыли, когда подходят враги? Я уже сказал, что мне нужен один человек для поджигания сена.

Воины опустились на колени и попросили простить их, говоря:

– Нам не страшны самураи и смерть, но покидали крепость, ибо нет военачальника. И мы желаем вместе с вами сражаться с врагами.

Итак, все воины остались защищать крепость. Эта весть разлетелась в соседние селения, и откуда в крепость пришли толпы людей с мечами и копьями.

Под командованием Ли Чон Ама воины и ибёнцы, чиня крепость и копая перед ней ров, начали готовиться к бою.

Вскоре несколько тысяч самураев во главе с Курона Нагамаса начали наступать на Ёнанскую крепость.

Крепость была еще не подготовлена к отражению их атаки. Ее не отремонтировали вполне, в ней имелись всего несколько кремневых ружей, несколько десятков кын *(1 кын – 0,6 кг)* пороха и десятки чанпхён.

Однако под командованием Ли Чон Ама воины и ибёнцы стойко защищали крепость. Когда самураи карабкались на стены, они подавляли их, ведя сосредоточенный огонь или обливая горячей водой. Когда враги прикрывались от нее, набросив на себя связку травы, то они поджигали их огненными связками, а когда враги прикрывались от них деревянными ящиками, то они обрушивали на них град камней.

В результате героической борьбы защитников крепости враги, в конце концов, удрали, оставив груду трупов.

После боя Ли Чон Ам послал феодальному правительству доклад о победе, который удивил многих людей.

В нем было написано, что в какой-то день враги такими-то силами атаковали крепость, что ее воины и жители сплоченными силами отразили их атаки, что из них погибло и ранено столько-то человек.

Подняв воинов и ибёнцев на решительную битву, он совершил ратные подвиги, но об этом не написал ни слова.

И люди в то время, хваля его, говорили:

– Любой человек может сражаться, защищая крепость и отражая врагов. Однако трудно не хвастаться своими подвигами. Это доступно лишь тем, кто пылает горячей любовью к своей стране. □

Юмор

Когда жена меньше говорит?

– Когда ваша жена меньше говорит?

– В феврале.

– Почему?

– Да потому что в нем только 28 дней.

Общереспубликанская выставка корейской одежды

Посетивший Пхеньян в апреле прошлого года делопроизводитель Ляонинского регионального общества Ассоциации корейцев в Китае Квон Хон сказал:

– Хотя и в других странах есть национальная одежда, но нет такой изящной и красивой национальной одежды, как корейские чхима и чогори *(юбка и кофта)*.

У нас в стране, где сохраняют и развивают национальность, всюду есть ателье корейской одежды, которую любят надевать все люди.

Ее популярность отражает и Общереспубликанская выставка корейской одежды. С 2003 года каждой осенью она с аншлагом проходит в обстановке интереса и внимания многих людей. На ней экспонируется повседневная, праздничная, свадебная и детская корейская одежда, которая получила высокую оценку на выставках корейской одежды в каждой провинции и сделана дизайнерами, швеями и любителями в стране согласно вкусу и эстетическим чувствам народа.

Наряду с тем на ней, привлекая внимание не только женщин, но и мужчин, проводится разная работа по популяризации этой одежды, включая курсы по разработке проектов, чертежу и шитью, распространение связанных со швейной отраслью книг, выступление моделей в национальной одежде и просмотр видеозаписей.

Выставка корейской одежды каждый год проходила своеобразно со своей темой. А на XIII Общереспубликанской выставке корейской одежды в прошлом году внимание людей привлекло то, что экспонированы разные ее виды. К примеру, корейская мужская одежда пачжи и чогори *(брюки и пиджак)*, имеющие традиционный вид и декоративные украшения в современном вкусе жилет, пэчжа *(женский жилет)*, таньи *(женская одежда)*, магочжа *(куртка)* и турумаги *(халат)*.

Дизайнеры и швеи в Ателье корейской одежды «Чонро» в городе Пхеньяне сшили ритуальную женскую одежду таньи, сочетающую чогори светло-палевого цвета и чхима светло-розового цвета, а в Ателье корейской одежды «Синри» – разные виды корейской одежды светлого и нежного цвета, включая турумаги светло-зеленого цвета.

И ателье корейской одежды в каждой провинции, включая Канвон и Чаган, экспонировали разные виды корейской одежды с изящными и изысканными узорами, возвышающими их красоту, и сделанную в современном вкусе магочжа, надевающую поздней осенью.

Министерство легкой промышленности выставило воссоздающие национальный колорит кожаные туфли с загнутыми носами, которые возвышают красоту изящной и простой корейской одежды.

Выступавшая на выставке моделью Ким Су Ян сказала:

– Я выступала в свадебной одежде с изображенными способами корейской живописи светло-палевыми цветками пиона на фоне белого цвета. Люди не жалели похвал, говоря, что она очень красива. Кажется, что национальная одежда придает всем людям изящество.

Ке Соль Гён из Ракранского района города Пхеньяна после посещения выставки сказала:

– Я посетила выставку, чтобы приготовить свадебную одежду, но выбрала не только ее, но и национальную одежду, и кожаные туфли с загнутыми носами для родителей. И мне вдруг захотелось поносить имеющие разные узоры и цвета все виды корейской одежды и кожаные туфли с загнутыми носами. Гордясь национальным достоянием, я с нетерпением буду ждать следующей выставки корейской одежды.

Статья Ом Хян Сим,
фото Ким Пхёна

По памятникам старины в Пхеньяне (3)

- Ворота Тэдон и павильон Рёнгван -

Интересуясь историческими памятниками в Пхеньяне, я на этот раз направилась к находящимся в квартале Тэдонмун Чунского района воротам Тэдон – одним из типичных ворот средневековой Кореи.

Эти ворота как восточные ворота внутренней стены Пхеньянской крепости сооружены в период государства Когурё.

Вначале они воздвигнуты в середине VI века, а перестроенные в 1635 году – это нынешние ворота. В дни Отечественной освободительной войны они были сильно повреждены под жестокой бомбардировкой американских стервятников, но их реставрировали вскоре после войны.

Эти ворота считались самыми большими и важными из 6 ворот Пхеньянской крепости. В них из хорошо обтесанных гранитных камней сделан фундамент, а на нем построен грандиозный павильон. Высота ворот – 19 м, длина фундамента – 26,3 м, ширина – 14,25 м, а высота – 6,5 м. В его середине сделан арочный проход, пирамидальная форма которого надежно обеспечивает устойчивость. На фундаменте, гармонируя с его масштабностью, стоит грандиозный двухъярусный павильон с двускатной крышей. Длина его фасада – 3 кана *(15,91 м)*, а боковых сторон – по 3 кана *(10,34 м)*.

Ворота Тэдон.

В павильоне висят две вывески с надписью «Ыпхору» и «Тэдонмун». Первая написана военным чиновником периода конца государства Корё – Чосон феодальной династии Пак Ви *(? – 1398 г)*, а вторая – Ян Са Оном. Слово «Ыпхору» означает, что с павильона можно зачерпнуть рукой хрустальную воду реки Тэдон.

Ворота Тэдон с архитектурным стилем и особенностями строения в период Чосон феодальной династии, развивавшей зодчество Корё, отличаются величавостью, красотой и живостью. Они как типичные ворота периода Чосон феодальной династии передают подвиги народа, сражавшегося против иноземцев.

У ворот Тэдон находится Пхеньянский колокол. В период Чосон феодальной династии он в мирные дни извещал жителям Пхеньянской крепости время, а при вторжении иноземцев – тревогу. Нынешний колокол отлит из бронзы в 1726 году. Его высота – 3,1 м, диаметр нижней части – 1,6 м, вес – 12 тонн 914 кг. Он отражает особенности корейского колокола и высокий уровень развития литья в то время. На внешней стороне высечены Будда, лица четырех владык небесных миров, узоры облаков и другие, включая передающие его историю буквы. Он как один из больших колоколов в период Чосон феодальной династии, отличаясь красивым видом и величественным звуком, исстари считался «знаменитым предметом Пхеньяна».

Пхеньянский колокол.

После осмотра ворот Тэдон и Пхеньянского колокола я направилась к павильону Рёнгван, издавна известному одним из 8 достопримечательностей Квансо и пользовавшемуся любовью пхеньянцев.

Павильон сооружен в середине VI века в период Когурё, а впоследствии перестроен не раз. В период Когурё его нынешнее место было КП в восточной части внутренних стен Пхеньянской крепости. Вначале он назывался «павильоном Сансу», впоследствии ремонтировался, а в 1670 году перестроен и переименован в «павильон Рёнгван». От красивого пейзажа он назывался и «Чеильрудэ», «Манхвару» и др. В нем висит вывеска с надписью «Чхонха чеильгансан *(самые прекрасные на свете реки и горы)*», а на южной колонне в сторону реки Тэдон – дощечка со строками стихов: «У подножия длинной крепостной стены тихо течет река, а на широкой равнине к востоку стоят горы». Их написал корёский поэт Ким Хван Вон, очарованный чудесным пейзажем при виде с беседки Пубёк на берегу реки Тэдон.

Павильон Рёнгван.

Павильон с самобытным плоским строением, выглядя связанными слегка косвенно двумя антресоли в форме корейской буквы «ㄱ», стоит на выступающей к реке и высящейся рядом с обрывом скале Ток, что хорошо гармонирует с окружающей природой. Его основание сооружено на камнях, застеленных в раскопанной земле, на немного высокой стороне скалы в сторону реки поставлен большой деревянный столб, на низкой западной стороне установлены 4-гранные каменные столбы высотой в примерно 1,4 м, а шириной в 0,56 м. Над горизонтальной плоскостью сооружены антресоли.

Павильон связан с патриотической борьбой отражавшего нашествия иноземцев нашего народа, включая Ким Ын Со и Ке Воль Хян.

Ворота Тэдон и павильон Рёнгван, хорошо сохраняясь государственным сокровищем, служат местом культурного отдыха трудящихся, молодежи и детей.

Статья и фото Ю Сон Хва

Народное сказание

Чудесная кымганская минеральная вода

Давным-давно в одном селе у гор Кымган жил некий Пэк Ун Хак. Несмотря на небольшой возраст, он страдал от диспепсии и не мог работать, как другие. У него, бывшего прирожденным астеником, при малейшем переедании даже и вкусной пищи нарушалось пищеварение. От съеденной пищи тошнило, а от боли он порой терял сознание.

Однажды днем он заснул и во сне увидел одного старца, который представился небожителем гор Кымган и сказал, что под одним крутым обрывом в ущелье Манпхок имеется минеральная вода, от которой как рукой снимет боль в желудке.

Пэк Ун Хак так измучился от болезни, что не забыл того старца, ибо ему казалось, что он вылечится, если поступит по его совету.

В следующий день он отправился в ущелье Манпхок искать ту минеральную воду. Он обошел все 12 тысяч пиков гор Кымган, но ее найти было нелегко. Казалось, вот-вот появится она, но как ни старался он, все равно не находил минеральную воду. Он с пустыми руками стал спускаться обратно в ущелье Манпхок, совсем обессилел и в крайнем изнеможении присел на землю.

Вдруг он увидел еле-еле летевшего к возвышенности Пэкун журавля с покалеченным крылом.▶

Национальный колорит

Прыжки на доске вызывают праздничное настроение

В некий день в канун новогоднего праздника я с сыном и дочкой посетила Пхеньянский этнографический парк.

Корейская нация, гордящаяся седой 5-тысячелетней историей и развитой культурой, создала много ценных наследий, включая архитектурные сооружения, национальные блюда, одежду и игры.

Мои дети приостановились перед экспонированной в Этнографическом музее Кореи картиной о прыжках на доске. На ней изображалось, как в национальный праздник женщины в праздничном наряде, подпрыгивая на доске, выглядывают за ограду.

Наверное, при их виде моя 8-летняя дочка вспомнила артистов, прыгавших на доске в цирке, и спросила:

– Мамочка, это трюки циркачей на доске. Не так ли?!

Они показались ей циркачами, и я рассказала детям о любимых издавна корейцами прыжках на доске – одном из национальных игр.

Прыжки на доске как одна из национальных игр, имеющих давнюю историю, распространились широко. Два человека, стоя напротив друг друга на обоих краях длинной доски, в центре которой поставлена подпорка, попеременно подпрыгивают в воздух.

Все женщины любили эту игру, которая достигала кульминации в новогодний праздник и День чонвор тэборым. В тогдашнем обществе женщины, подпрыгивающие попеременно на краях доски, приподнимали праздничную атмосферу.

Прыжки на доске, развивая силу ног и емкость легких, способствовали укреплению здоровья и стройности женщин. И матери незамужних дочерей, вспоминая свои девичьи годы, говорили: «Если в январе занимаешься прыжками на доске, то в том году не занозишь себе подошву», «Если в девичестве много прыгаешь на доске, то после замужества родишь сына».

В прошлом прыжки на доске отражали желание женщин выйти за рамки барьера феодальной кабалы, но сегодня они распространились широко и стали популярным номером на цирковых фестивалях мира.

Имеются разные способы прыжков на доске: прямые, перекрестные или с акробатическими трюками.

В прямых прыжках женщины, используя упругость доски и прыгучесть, подпрыгивают красиво и точно, а в перекрестных 4 женщин из каждой группы подпрыгивают попеременно. В прыжках с акробатическими трюками используются веер, бубен, маленький барабан, лента, кольцо и другие предметы, иногда просто без них красиво выполняются разные трюки.

Соревнования могут быть на личное, лично-командное и командное первенство. Победа оценивается тем, кто и какая группа прыгают выше и красивее в определенное время.

Участницы соревнований одеты в корейский наряд, отражающий национальные традиции. Они в соответствующей обуви надевают корейские чогори *(кофта)* и чхима *(юбка)*, которую подпоясывают.

Доска сделана в основном из упругого дерева. Ее длина 4,5 – 5 м, ширина 35 – 40 см, толщина в центре 7 – 8 см, в двух краях 3 – 3,5 см, а высота подпорки 30 – 35 см.

Выслушав мой рассказ, дочка спросила, прыгала ли и я на доске.

Кадр с прыжками на доске из циркового спектакля «Сказание о девушке Чхун Хян».

Я желаю всем зарубежным корейцам весело отметить новогодний праздник и День чонвор тэборым, проводя разные национальные игры, отражающие мудрость и талант, отменные обычаи и благородные нравы нашей нации.

Статья и фото Ён Ок

▶Вскоре тот журавль, энергично махая крыльями, сделал круг над возвышенностью Пэкун и куда-то полетел.

Удивленный Пэк Ун Хак, собрав все силы, пошел опять на возвышенность Пэкун и обнаружил там долгожданный чистый ключ.

«Небожитель гор Кымган! Если это тот источник с чудесной минеральной водой, то прошу вылечить мой желудок», – попросил он мысленно и выпил пригоршню зачерпнутой воды. Произошло чудо – исчезла только что бывшая боль в желудке, а на душе стало легко.

Выпив еще несколько пригоршней воды, он почувствовал прилив сил, а от исчезнувшей боли стали легкими и шаги. Он с радостью вернулся домой, впоследствии совсем забыл свою «болезнь желудка», выздоровел и работал больше других людей.

С тех пор тот ключ стал широко известен в стране как источник с названием «Кымганская минеральная вода». □

Историческое лицо

Король Тонмён

Король Тонмён – родоначальник и основатель феодального государства Когурё. Его имя – Чу Мон, Чху Мо, То Мо, Чун Мо, а псевдоним – Тонмёнсонван.

Его отец – Хэ Мо Су, а мать – Рю Ха. Хэ Мо Су был одним из сановников в окрестности территории, где жила Рю Ха – дочь влиятельного политического лица Ха Бэка в верхней части государства Гурё *(Чольбонское Пуё)*. Рю Ха родила сына Чу Мона, когда от связи с Хэ Мо Су пребыла в гостях в королевском дворе государства Пуё.

Чу Мон с детства отличался от других. С возмужанием он своими руками делал лук и меткой стрельбой удивлял людей. Его назвали Чу Мон оттого, что тогда в Пуё и Гурё меткого лучника звали «чумон».

Обладая редким талантом и высоким боевым искусством, он играл с 7 сыновьями короля Пуё, но в единоборстве они были ему не ровня. Однажды он вместе с ними и более 40 слугами поехал на охоту, где одиночкой убил десятки зверей, а они – всего одного оленя. Они от ревности привязали его к большому дереву и убежали с его добычей. Разгневанный Чу Мон вырвал дерево с корнем и вернулся домой.

Пуёский король и принцы, испытывая опасность от повышения военных и гражданских качеств Чу Мона, решили убить его.

Мать предугадала их интригу и, советуя сыну покинуть государство Пуё, сказала:

– С твоим талантом ты можешь прожить где угодно. Лучше уйди вдаль и займись большим делом, чем подвергаться здесь испытаниям.

По ее совету он вместе с единомышленниками-друзьями покинул государство Пуё и, отражая преследователей, направился на юг.

Добравшись до государства Гурё, он объединился с феодальными силами и в 277 году до н. э., когда ему было 22 года, основал государство Когурё. Впоследствии он, создав социальную систему феодального государства, соединял соседние княжества, расширял свою территорию и развивал экономику и культуру.

Итак, король Тонмён как родоначальник государства Когурё сыграл определенную роль в расширении территории страны и создании основы для укрепления и развития феодального государства. □

Справедливость заключения Мирного договора

Сейчас внимание всего мира сосредоточено на том, как США отнесутся к инициативному предложению КНДР об упразднении старого Соглашения о перемирии и заключении Мирного договора.

Однако настаивание Соединенных Штатов по–прежнему нелепо. Они и в последнее время то настаивали, что предложение КНДР не подходит реалиям, то ставили абсурдный вопрос, настаивая сделать его первоочередным, то несуразно утверждают, что Мирный договор следует заключить не между КНДР и США, а Севером и Югом Кореи.

Каждый нормально мыслящий человек может легко понять, что эти настаивания совершенно вздорны. Ведь предложение КНДР точно отражает реалии на Корейском полуострове в нынешнее время и как самый актуальный почин соответствует чаяниям нашего народа и миролюбивых народов всего мира.

Как всем известно, Корейский полуостров официально признан наиболее горячей точкой в мире. И поныне в обеих сторонах железобетонной стены, сооруженной вдоль военно-демаркационной линии из-за коварных акций США для фабрикации «двух Корей» и против объединения Кореи и пляшущих под их дудку южнокорейских марионеток, взаимно стоят наготове колоссальные вооруженные силы, наставив друг на друга штыки. А США дислоцировали в Южной Корее и в ее окрестностях множество ядерного оружия, которое постоянно нацелено на КНДР, так что даже и от какого-то случайного инцидента может разразиться крайне опасная ядерная война.

Эту опасность нельзя ни предотвратить, ни прервать нынешним Соглашением о перемирии, что наглядно подтверждает и ситуация в августе прошлого года, когда имеющий неясную причину инцидент вдруг мгновенно вызвал чреватый взрывом кризис. К тому же именно США практически хозяйничают в Южной Корее и держат в своих руках право на командование всеми войсками. Ясно то, что в таких условиях столкновение двух сторон на военно-демаркационной линии приведет к тотальной войне, которую никто не сможет приостановить.

В минувшее время КНДР, принимая во внимание настаивания заинтересованных сторон, одновременно обсуждала на 6-сторонних переговорах проблемы о безъядерном статусе, ядерном оружии и обеспечении мира, но ее попытка была сорвана из-за военных провокаций вследствие враждебной политики США против КНДР.

Сейчас Соединенные Штаты ставят предпосылкой проблему о безъядерном статусе, чтобы, опять повторяя прошлое, реализовать свои амбиции для вечной оккупации Южной Кореи, а далее – господства над всем Корейским полуостровом.

США шумят насчет очередности заключения Мирного договора, но это не что иное, как софистика. Актуальный вопрос на Корейском полуострове – это ликвидация железобетонной стены для устранения угрозы войны и порочной циркуляции конфронтации и напряженности. В состоянии взаимного противоборства нечего и говорить об обсуждении чего-либо, да и в случае соглашения о чем-нибудь это останется лишь пустой бумагой. Итак, КНДР сделала вывод, что, прежде решения всех проблем, надлежит заменить Соглашение о перемирии на Мирный договор между КНДР и США. Несомненно, его заключение позволит создать мирную атмосферу на Корейском полуострове, достигнуть положительных перемен в отношениях Севера и Юга Кореи, КНДР и США и в обеспечении безопасности и мира во всем мире. Однако постоянная напряженная обстановка на Корейском полуострове в любой момент приведет к войне, которая сразу может перерасти в мировую ядерную войну. В таких условиях реальная обстановка на Корейском полуострове серьезно угрожает всем людям не только КНДР, но и в ее окрестностях и в мире. И поэтому миролюбивые народы всего мира желают снижения напряженности на нем, оздоровления отношений между Севером и Югом Кореи, КНДР и США и активно поддерживают предложение о заключении Мирного договора между КНДР и США.

Вопрос о его заключении следует решить по взаимному согласию КНДР и США. Именно они подписали Соглашение о перемирии, так что именно им надлежит обсудить его замену на Мирный договор.

До сих пор США говорили, что они «одобряют» «мир» и «разрядку напряженности» на Корейском полуострове, улучшение межкорейских отношений и объединение Кореи. Правда ли это или ложь, покажет позиция Соединенных Штатов на предложение КНДР.

Если США вопреки желаниям нашего народа и миролюбивых народов всего мира выберут противоположный путь, то КНДР для обеспечения мира на Корейском полуострове и во всем мире в ответ будет более укреплять самооборонную мощь в центре с ядерным вооружением, и США, в конце концов, столкнутся с нашими мощными революционными вооруженными силами.

США, зная их последствия, надо сделать ответственный выбор.

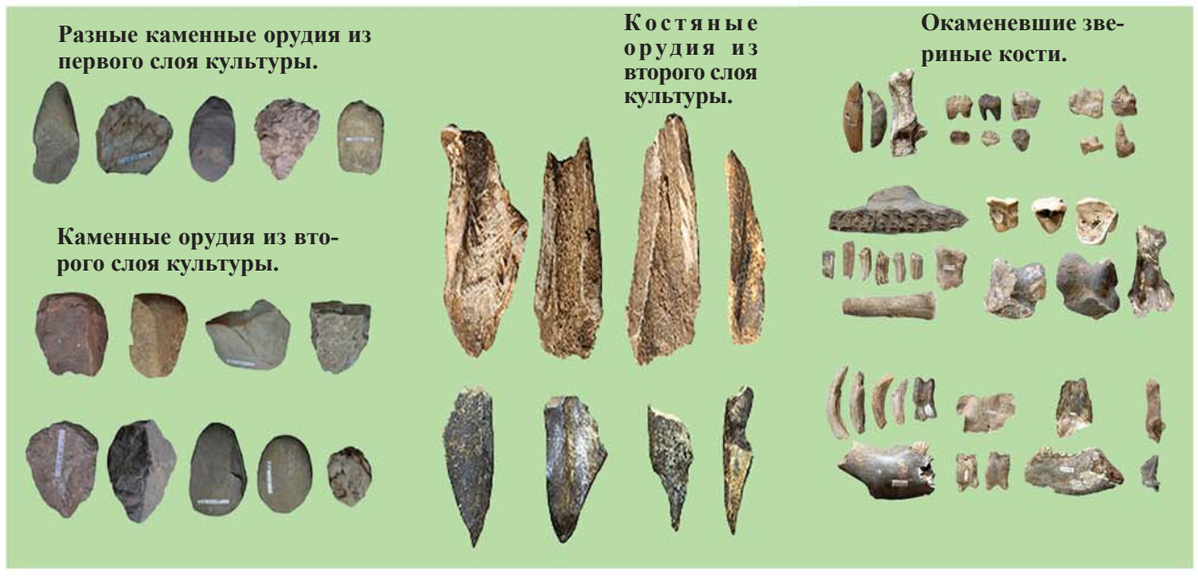
Кан Гён Су

Имеющий государственную ценность памятник нижнего палеолита

В прошлом году в квартале Тонъам города Сунчхона в провинции Южный Пхёнъан исследовательская группа из истфака Университета имени Ким Ир Сена и НИИ археологии Академии общественных наук раскопала памятник нижнего палеолита. Он доказывает, что Корея – одно из мест возникновения человеческой культуры.

Была или не была эпоха палеолита в нашей стране – это далеко не просто научная проблема, а весьма важный вопрос, связанный с происхождением и древностью нашей нации.

Исследовательская группа с мая 2011 года по июнь 2015 года, изучив памятник в квартале Тонъам города Сунчхона, провела раскопки. Там на месте пещеры в середине холма высотой 40 м над уровнем моря она нашла памятник и, несмотря на разные трудности, раскопала 14 каменных орудий, 8 костяных орудий, более 5 тысяч окаменевших звериных костей, свыше 1 тысячи окаменевших спор и пыльцы.



Новый памятник состоит из первого и второго слоя культуры. В первом слое найдены каменные топоры грушевидной формы, рубила, молотки и 13 видов окаменелых костей животных, а во втором – каменные топоры грушевидной формы, рубила, резец, молоток и костяные орудия и 12 видов окаменелых звериных костей. В двух слоях памятника раскопано много окаменевших спор и пыльцы.

По данным измерения долготы времени разными научными методами, первый слой культуры – примерно 880-тысячной давности, а второй – 720-тысячной давности.

На нашей Родине после раскопки памятников Комунмору в этот раз найден новый тонъамдонский памятник. Это научно подтвердило, что с ранней поры нижнего палеолита наши предки жили в бассейне реки Тэдон в Корее, что она – одно из мест возникновения человеческой культуры, и дало ценные материалы для углубления изучения палеолитической культуры в нашей стране и в регионе Азии.

Собкор

Черное нутро Обамы с биноклем

Президент США Обама, облачившись в военную форму, выступил на поле боя. Может быть, для обороны территории своей страны?

Нет! Он притащился через океан на военно-демаркационную линию, расколовшую надвое Корейский полуостров, и с биноклем в руках бросает злобные взгляды на КНДР. Почему и зачем?!

Несомненно, его черное нутро явно обнажают проводящиеся каждый год в Южной Корее разные агрессивные военные учения и военные маневры для развязывания ядерной войны, на которые США с санкции американского президента бросают свои колоссальные вооруженные силы.

Это подтверждают и фотографии. Выставив своего прислужника, США трубят о чьей-то «провокации» и под вывеской «обороны» проводят в Южной Корее разные военные учения, которые как агрессивные военные маневры ставят своей целью не что иное, как покорение КНДР вооруженными силами в подходящее время.

А Обама проверяет эту возможность на месте.

Собкор

Неискупимые преступления при ограблении культурных ценностей (1)

Вобщем, культурные ценности отражают характерные дух и черты каждой нации и страны и творческий талант ее народа. Они символизируют характер создавшей и наследовавшей их нации, кристалл ее культуры и духовно-моральных качеств, так что как ее ценные сокровища должны передаваться потомками из поколения в поколение.

С этого номера нашего журнала исторически разоблачаются преступления заклятых японских агрессоров, которые ограбили и разрушили культурные ценности корейской нации.

«Самурайское нашествие в год имчжин» – это война для ограбления культурных ценностей Кореи

В истории человечества насчитываются десятки тысяч с лишним больших и малых войн, но в ней еще не бывало такой грабительской войны, как «самурайское нашествие в год имчжин», которое называется также «войной за фарфор», «войной за металлические шрифты», «войной за похищение людей».

Самураи 13 апреля 1592 года *(год имчжин)* начали агрессивную войну против Кореи, внезапно напав на Пусан – ворота на материк с Корейского Южного моря. Во весь период этой жестокой войны они разрушили, ограбили и сожгли множество культурных ценностей, отражавших мудрость и талант корейской нации.

При подготовке к войне самураи создали в своих войсках, кроме боевых подразделений, и 6 бу *(единицы по делам книг, прикладного искусства, металлов, сокровищ, плена и скота)*, чтобы ограбить культурные ценности Кореи и увезти их в Японию. Это обличает, что эта война, записанная в истории Имчжинской отечественной войной, подготовлена и развязана ими с целью их разрушения и ограбления.

В период войны преступные действия самураев характеризуются массовым разрушением и ограблением культурных ценностей Кореи.

Повсюду в Корее, где ступали агрессоры, были разрушены и сожжены ценные культурные наследия, отражавшие творческий талант и мудрость корейцев. Они разрушили и сожгли архитектурные наследия, книги и другие культурные ценности в Пхеньяне, Сеуле и других местах Кореи. После оккупации Сеула они сожгли главный королевский дворец Кёнбок и специальный дворец Чхандок в Чосон феодальной династии, разрушили и сожгли буддийские храмы и родовую молельню, где хранились поминальные дощечки предков короля.

В Пхеньяне самураи сожгли беседку Пубёк в буддийском храме Ёнмён, сооруженном в 393 году – период Когурё, и корёский павильон Суньин, разрушили ворота Тэдон, павильон Рёнгван, гостиницу Чхонхва и многие архитектурные сооружения. Они разрушили и сожгли буддийский храм Пульгук в Кёнчжу, павильон Тэун в буддийском храме Ангук провинции Южный Пхёнъан, павильон Какхван в буддийском храме Хваом в Куре, павильон Мирык в буддийском храме Кымсан в уезде Кимчже и другие буддийские храмы. Раскапывание старинных могил, их разрушение и грабеж в них реликвий достигли такого апогея, что трудно перечислить все. Не зря и главнокомандующий войсками Рю Сон Рён в своем 16-томнике «Чинбирок» с чувством печали писал: «Не ▶

Бассейн реки Арида, куда похитили корейских керамистов, и бывшее место гончарной печи.

Часть могил похищенных корейцев-специалистов.

▶остались целыми даже королевские могилы». Сгорело много книг, сохранявшихся в центральных ведомствах Хонмун, Чхунчху и др., были разрушены и сожжены дождемер и другие измерительные аппараты, разные музыкальные инструменты.

В период Имчжинской отечественной войны японские агрессоры не только разрушили и сожгли культурные ценности Кореи, но и ограбили и увезли множество их в Японию.

Самураи разграбили книги, произведения живописи, металлические шрифты, изделия прикладного искусства, музыкальные инструменты, керамику и другие ценности. Они увезли больше всего в свою страну особенно книги «Чосонбон», а напечатанные самыми старыми в мире медными шрифтами *(капинские шрифты отлиты в 1434 году)* книги «Корёсачжольё», «Янхвисанбоп», «Санхаккемон», «Ибан рючхи *(полный свод знаний о методах лечения)*» и другие материалы сыграли большую роль в развитии отсталых науки и техники Японии.

И поныне такие книги, как «Корёсачжольё» о 475-летней истории 34 династий государства Корё, сохраняются в Нагое как «государственное сокровище» Японии.

Японские агрессоры похитили металлические шрифты, включая «кемичжа *(100 тысяч отлитых в 1403 году металлических шрифтов)*», «кёнчжачжа *(отлитые в 1420 году шрифты)*», «капинчжа *(200 тысяч отлитых в 1434 году шрифтов)*», и множество произведений живописи, в том числе «Посальсамчжонсипвандо», «Танхвэсокчжон» и «Вонгак мандара». Ими похищены также корёские фарфоры, фарфоры Чосон феодальной династии, разные виды колокольчиков, буддийских пагод и инкрустированных перламутром изделий, которые трудно и перечислить.

Самыми чудовищными преступлениями самураев были похищения специалистов. Во весь период войны они в своих «трофеях» придавали наибольшее значение корейцам-специалистам. Ученые, монахи, врачи, художники, музыканты, архитекторы, керамисты, печатники, текстильщики и другие специалисты в области науки и техники были насильно угнаны в варварское островное государство, и в итоге их усилий в Японии развились конфуцианская натурфилософия, буддизм, литература, текстильное дело и керамическое искусство.

Некий японский ученый отметил: «Наибольшее ограбление культурных ценностей Кореи проявлялось в грабеже корёских фарфоров и похищении в Японию керамистов, имеющих высокую квалификацию в их изготовлении».

В истории Востока и Запада еще не было столь колоссального похищения культурных ценностей и людей в одной войне.

Вот так и в ходе 7-летней Имчжинской отечественной войны выявились агрессивная и грабительская сущность Японии, характер и натура слабоумных японцев, которые и поныне не приносят искренних извинений за свои прошлые преступления.

Юн Ён Ир

Старинная картина

«Место стирки»

На картине занятые тяжелой полевой работой и домашним хозяйством женщины, улучив время, стирают белье в ручье.

Под журчанием чистого ручья две женщины бьют скалкой по белью, а другая женщина, зайдя в текущую воду, полощет в ней белье, и их тела издают энергию и живую силу. Непринужден и облик женщины, заплетающей волосы, наблюдая за ребенком. Живо и лаконично изображены выражения лиц и жизнь женщин, которые с легкой душой проводят это время, избавившись хоть и на короткое время от двух-, трехкратных феодальных унижений и оков в жизни.

Художник, изобразив спрятавшегося за скалой мужчину в корейской шляпе, рассматривающего украдкой женщин, задравших юбку до бедра, разоблачил черное нутро развратных янбанов, которые для виду проповедуют об «этике и морали», постоянно болтая о «различии мужчин и женщин», но на самом же деле коварны и распутны.

Картину «Место стирки» написал Ким Хон До *(1745 – ? гг.)*. Его имя после женитьбы Санын, псевдоним Танвон, Тангу, Сохо, Комёнкоса, Чвихваса и Чхомчвион. Он как прогрессивный художник реалистического направления в XVIII – XIX веках работал в Ведомстве по делам живописи, в одно время был и правителем уезда Ёнпхун. □

Салют ликования. *Фото Ким Ён Хо*

Над Монументом идей чучхе взлетает фейерверк салюта, окрашивая ночное небо. Разноцветные огни приукрашают ночной Пхеньян, как бы отражая ликование достойно живущих людей нашей Родины, где проводится политика отдачи приоритета народу, его уважения и любви к нему.

КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон
http://www.naenara.com.kp ☎1 – 582154 E-mail: flph@star-co.net.kp